

ISSN 1234-0359



Przegląd Pyskowicki

CZERWIEC-LIPIEC 2002 • Nr 6/79
Egzemplarz bezpłatny
Pismo lokalne • Miesięcznik

Mieszkanie za remont

Rada Miejska w Pyskowicach Uchwałą nr XLIII/411/2001 z dnia 19.12.2001 r. ustaliła zasady wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy.

Czytaj na str. 4

Słów kilka o Dramie

W latach ubiegłych stan techniczny rzeki Dramy był przyczyną lokalnych zalań i podtopień terenów sąsiadujących. Brak środków uniemożliwił wykonanie podstawowych robót konserwacyjnych zarządcy rzeki tj. Śląskiemu Zarządowi Melioracji i Urządzeń Wodnych w Gliwicach.

Czytaj na str. 7

Nagrody rozdane

Jak co roku od kilku lat na czerwcowej sesji Rady Miejskiej nagrody odbierają uczniowie naszych szkół, którzy w ciągu roku szkolnego uzyskali sukcesy w olimpiadach i konkursach przedmiotowych oraz zawodach sportowych.

Czytaj na str. 8

Wakacyjne przemyślenia

Jak szybko przeminięły kolejne miesiące. Dopiero składaliśmy sobie noworoczne życzenia, wielkanocne, świętowaliśmy Dzień Matki, a parę dni temu składaliśmy życzenia Ojczulkom i Tatusiom. Za nami kolejny, szkolny rok.

Czytaj na str. 16

XVII DNI PYSKOWIC

pod znakiem rozrywki lekkiej, łatwej i przyjemnej



Piątkowe popołudnie, 21 czerwca 2002r. Wszystko zapięte na ostatni guzik. Przed nami trzydniowy festyn święto naszego miasta. Młodsza generacja żegna się ze szkołą i wita upragnione letnie wakacje. Starsza oddać się może weekendowej rozrywce, zagwarantowanej przez organizatorów kolejnych, już XVII Dni Pyskowic.

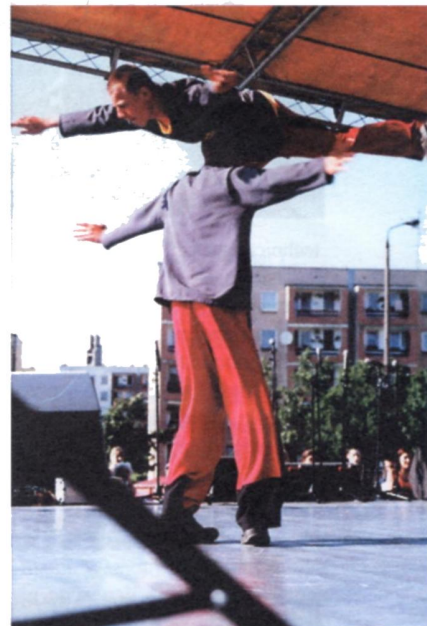
W programie piątkowego wie-

czoru nie zabrakło więc muzyki rockowej dla młodzieży. W krainę kowbojów i prerii przeniósł nas Czarek Makiewicz i jego KOLTERSI. Przeboje lat 70-tych i 80-tych zaserwował nam zespół NOTABENE, który zakończył pierwszy dzień festynu.

Burza i ulewny deszcz, które przeszły w nocy nad Pyskowicami, nie pokrzyżowały planów

i atrakcji, jakie miały nas spotkać w sobotnie popołudnie. Sprawnie i szybko usunięto skutki nawałnicy. Program można było kontynuować.

Sobotnie popołudnie rozpoczął Zespół DLA ODMIANY, który zaprezentował się miłym dla uszu



koncertem muzyki folk. Nie zabrakło w programie pokazów tanecznych. Zespoły tańca nowoczesnego działające przy Miejskim Ośrodku Kultury – PARADOX, PARADOX I, PARADOX MINI, MI NIATURKI oraz FOXY MAX I i II, urządziły prawdziwą taneczną ucztę dla swoich fanów. Niemały podziw wzbudził wśród zgromadzonej publiczności barwny show disco-dance - akrobacje, sztuczne ognie i układy choreograficzne wzbogacone elementami

Dokończenie na str. 2



XVII DNI PYSKOWIC

Dokończenie ze str. 1

break-dance, w wykonaniu zespołu MAXEL.

Gwiazdą sobotniego wieczoru stał się niewątpliwie zespół BABYLON i połykający ogień jego lider AMAL. Koncert przypominał fanom legendarnej grupy BONY M jej największe przeboje. Zapierające dech w piersiach wulkaniczny ogień, żonglerka ogniami i przypalanie obnażonych ciał to dodatkowe efekty rozgrzewające publiczność i oddające atmosferę złotych lat siedemdziesiątych. Drugi dzień obchodów dni miasta zakończyła plenerowa dyskoteka, przetrwana na moment pokazem piro-



senką. Miejski Ośrodek Kultury w tym dniu również miał swoje pięć minut. Na scenie zaprezentowało się STUDIO WOKALNE „Mok”. Zespół VOYAGER, jak sama nazwa wskazuje - „podróżnik” - zafundował nam podróż po muzyce disco-polo.

Jednak największą furorę i zainteresowanie wzbudziła gwiazda dwóch ostatnich Festiwalu w Opolu, zespół SAMI, katowicka grupa, która dała się poznać publiczności dzięki hitowi „Lato 2000”. Kilkakrotne bisy zespołu zakończyły trzydniowe obchody Święta Miasta - XVII Dni Pyskowic. Mamy nadzieję, że zaspokoiłiśmy apetyty



technicznym sztucznych ogni.

Niedzielną popołudnie. Czarna chmura zawisła nad miejscem zwanym przez mieszkańców „trójkątem bermudzkiem”, gdzie, jak co roku odbywał się festyn. Nie przstraszyło to jednak mieszkańców Pyskowic, którzy tłumnie przybyli,

by świętować kolejny Dzień Miasta. Na początek rarytas dla dzieci czyli Ekobiesiadka dla Małolatka. Śmiech, humor, spora dawka rozmaitych gier, zabaw i konkursów dla małej i dużej publiczności, wzbogacona piosenkami w rytmach dance, przyciągnęła najmłodszą



publiczność. W programie tego dnia nie zabrakło również kabaretu. Znana z anteny telewizyjnej poznańska AFERA bawiła pyskowską publiczność ogromną masą skeczy, mniej lub bardziej rubasznymi kawałami i kabaretową pio-

rozrywkowe wszystkich mieszkańców naszego miasta, począwszy od najmłodszych jego przedstawicieli, skończywszy na „więcejlatkach”. I choć program był może lekki i stonowany, każdy mógł znaleźć coś dla siebie.

GRAŻYNA DITTRICH

Sponsorom

DNI PYSKOWIC 2002

BANKOWI SPÓŁDZIELCZEMU
w Gliwicach
PZU S.A. ŻYCIE w Gliwicach
AKTIV S.Cywilnej w Pyskowicach
BANKOWI ŚLĄSKIEMU w Gliwicach
AiRPACK Polska w Pyskowicach
za wsparcie finansowe i rzeczowe
dorocznych obchodów Święta Miasta
podziękowanie składają

ORGANIZATORZY

O G Ł O S Z E N I A

Zarząd Miasta Pyskowice Informuje

W związku z planowanym uruchomieniem Programu SAPARD dla wsi i obszarów wiejskich informujemy, że wnioski dla rolników, którzy chcą skorzystać z Programu SAPARD są dostępne w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami i Rolnictwa w Urzędzie Miejskim w Pyskowicach.

PRYWATNY GABINET OKULISTYCZNY

Lek. med. Małgorzata Rudawiec

Gliwice, ul. Zwycięstwa 18 (I piętro)

Piątek od 16.00 – 18.00 tel. 231-31-59

• Komputerowe badanie wzroku

• Komputerowe badanie pola widzenia

Młodzieżowe Biuro Pracy w Pyskowicach

ul. Strzelców Bytomskich 3 tel. 332-60-05

pilnie poszukuje ślusarzy, montażystów konstrukcji stalowych
do pracy na terenie Gliwic

W okresie od XLVIII – XLIX Sesji Rady Miejskiej Zarząd Miasta Pyskowice obradował w trakcie 5 kolejnych posiedzeń. Działając zgodnie z art. 30 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym, Zarząd Miasta rozpatrywał sprawy przedłożone przez Wydziały tutejszego Urzędu i Komisje Rady Miejskiej. Ważniejsze z nich to wymienione poniżej:

Z P R A C Z A R Z Ä D U M I A S T A

▀ przeznaczono do sprzedaży na rzecz najemców 25 lokali mieszkalnych wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części działek zabudowanych budynkami, w których znajdują się przedmiotowe lokale,

▀ przeznaczono do zbycia wolną nieruchomości lokalową (lokal użytkowy nr III) położoną w budynku przy ul. Wojska Polskiego nr 7, wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części działki,

▀ przeznaczono do sprzedaży nieruchomości lokalową (lokal użytkowy nr II- sklep spożywczy „Sezam”), położoną w budynku przy ul. Wojska Polskiego nr 7, wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części działki,

▀ wyrażono zgodę na użyczenie dla Miejskiego Ośrodka Kultury w Pyskowicach terenu stanowiącego własność Gminy położonego w obrębie ulic Dworcowej, Szpitalnej, Wojska Polskiego w Pyskowicach, celem zorganizowania imprezy plenerowej „Dni Pyskowiec”

▀ wyrażono zgodę na ogłoszenie oferty sprzedaży w drodze negocjacji pozostających do zbycia 13 udziałów w prawie własności działki nr 499/12, oraz ogłoszenie II przetargu ustnego na zbycie 17-tu udziałów w działce nr 500/12 - działki położonej w Pyskowicach na południe od byłej linii kolejowej Gliwice – Pyskowiec Miasto z przeznaczeniem na realizację zespołu murowanych garaży wraz z pozwoleniem na budowę

▀ ogłoszono kolejny przetarg nieograniczony na „zaopatrzenie gminy Pyskowice w energię ciepłą”, po modyfikacji specyfikacji istotnych warunków zamówienia, przy jednoczesnym zachowaniu dotychczasowego składu komisji przetargowej.

▀ wyrażono zgodę na użyczenie Śląskiej Kasie Chorych pomieszczenia ze sprzętem komputerowym i dostępem do internetu w obiekcie przy ul. Kopernika 2 w celu kontynuacji działalności „Punktu ds. zaopatrzenia ortopedycznego i środków pomocniczych”,

▀ obniżono cenę wywoławczą nieruchomości niezabudowanej położonej w Pyskowicach przy ul. Strzelców Bytomskich, objętej księgą wieczystą nr 53624, kwotę 20.000,-zł to jest o 12,5%, w wyniku obniżki ustalona do kolejnego przetargu cena wywoławcza przedmiotowej nieruchomości wynosić będzie 140.000,-zł

▀ wyrażono zgodę na zmianę powierzchni użytkowej oraz nowych udziałów w częściach wspólnych budynku i w prawie użytkowania wieczystego działki nr 2/4 o pow. 751 m² objętej księgą wieczystą KW Nr 29893, położonej w Pyskowicach przy ul. Wojska Polskiego 11.

▀ Wyrażono zgodę na zlecenie firmie „ELT-TEL” z Bytomia wykonanie następujących prac w budynku Ratusza:

- wykonanie podtynkowej instalacji alarmowej p. poż. na parterze i I piętrze wraz z wyprawdzeniami ponad strop I piętra celem umożliwienia rozbudowy tej instalacji,

- wykonanie podtynkowej instalacji sygnalizacji alarmowej przeciwłamaniowej wraz z czujnikami ruchu na parterze i I piętrze.

▀ powołano komisję przetargową do:

- wyboru wykonawcy miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego w rejonach ulic: Mickiewicza i Zaolszany,

- odbioru technicznego i końcowego zadania pn.: „Budowa przydomowych oczyszczalni ście-

ków dla posesji przy ul. Wyszyńskiego w Pyskowicach,

- wyboru wykonawcy robót zgodnie z ustawą o zamówieniach publicznych (remont nawierzchni ul. Czerwionka).

▀ powołano Komisje Konkursowe dla wyłonienia kandydatów na stanowisko dyrektorów Przedszkoli Nr 1,2,3,5 i Gimnazjum Nr 1 w Pyskowicach.

▀ wyrażono zgodę na przedłużenie umów na najem lokali socjalnych,

▀ wyrażono zgodę na dobrowolne zamiany mieszkań,

▀ wyrażono zgodę na zawarcie kilku umów na najem lokali mieszkalnych na czas nieoznaczony przez osoby nie mające zaspokojonych potrzeb mieszkaniowych.

▀ biorąc pod uwagę pozytywne opinie Pełnomocnika Zarządu Miasta ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych wyrażono zgodę na przedłużenie ważności zezwolenia na handel alkoholem kilku podmiotom gospodarczym,

▀ na uzasadnione wnioski Wydziałów oraz Kierowników jednostek organizacyjnych miasta dokonano zmian w budżecie miasta na 2002 rok poprzez przesunięcia środków finansowych w ramach rozdziałów budżetu.

Ponadto:

Zarząd Miasta uchwałą Nr Z.25/101/2002 z dnia 18.06.2002 r. przeznaczył do sprzedaży n/w lokale mieszkalne:

ul. Kochanowskiego I klatka I lokal mieszkalny nr 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, klatka II lokal mieszkalny nr 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, klatka III lokal mieszkalny nr 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8,

Zarząd Miasta uchwałą Nr Z.29/120/2002 z dnia 16.07.2002 r. przeznaczył do sprzedaży n/w lokale mieszkalne:

ul. Traugutta 34-36 ul. Traugutta 34 lokal mieszkalny nr 1, 2, 3, 4, 5, 6 ul. Traugutta 36 lokal mieszkalny nr 1, 2, 3, 4, 5, 6, ul. Traugutta 43-45 ul. Traugutta 43 lokal mieszkalny nr 1, 2, 4, 5, 6, ul. Traugutta 45 lokal mieszkalny nr 1, 2, 3, 4, 5, 6, ul. Wojska Polskiego 17 lokal mieszkalny nr 4, klatka II, lokal mieszkalny nr 11, klatka V, lokal mieszkalny nr 3, klatka III, lokal mieszkalny nr 1, klatka IV, lokal mieszkalny nr 1, klatka V, lokal mieszkalny nr 4, klatka V, lokal mieszkalny nr 8, klatka V, lokal mieszkalny nr 10, klatka V, lokal mieszkalny nr 11, klatka II, lokal mieszkalny nr 3, klatka I, lokal mieszkalny nr 2, klatka II, lokal mieszkalny nr 8, klatka III, lokal mieszkalny nr 6, klatka III, lokal mieszkalny nr 2, klatka III, lokal mieszkalny nr 6, klatka II, lokal mieszkalny nr 12, klatka I, ul. Wojska Polskiego 7 lokal mieszkalny nr 3, klatka III, lokal mieszkalny nr 1, klatka III, lokal mieszkalny nr 2, klatka III, ul. Szpitalna 6 lokal mieszkalny nr 9, klatka I, ul. Lompy 8 lokal mieszkalny nr 2, klatka II.

Uchwałą Zarządu Miasta Nr Z.29/121/2002 z dnia 16.07.2002 r. przeznaczono do sprzedaży jako działki przyległe nieruchomości położone przy ul. Mieszka I obejmujące działki nr nr 1/148 o pow. 181 m² i 1/149 o pow. 218 m².

Zarząd Miasta uchwałą Nr Z.29/122/02 z dnia 16.07.2002 r. przeznaczył do zbycia 2 lokale użytkowe położone przy ul. Wojska Polskiego 17.

Ww. uchwały zostały wywieszone na urzędowej tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Miasta ul. Strzelców Bytomskich 3.

WIESŁAW REJMAN
SEKRETARZ MIASTA

Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

Kolejna, już XLIX sesja Rady Miejskiej odbyła się 26 czerwca. Tradycyjnie na czerwcowej sesji zostały rozdane nagrody laureatom olimpiad i konkursów przedmiotowych uczniom naszych szkół podstawowych i gimnazjów.

W trakcie posiedzenia Rada omówiła i przyjęła uchwały w następujących sprawach:

- przyjęto założenia do planu zaopatrzenia w ciepło, energię elektryczną i paliwa gazowe dla Miasta Pyskowice - konieczność przyjęcia tego typu planu wynika z Ustawy prawo energetyczne. Zawiera on w szczególności aktualizację danych w zakresie potrzeb energetycznych i sposobu ich zaspakajania, określenie przewidywanych nowych potrzeb energetycznych ze wskazaniem kierunków ich pokrycia.

- uchwalono miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego fragmentu Gminy Pyskowice dla obszaru obejmującego tereny położone po wschodniej stronie drogi wojewódzkiej nr 901 (ul. Poznańska), po północnej stronie linii kolejowej do ulicy o projektowanym

przebiegu po zachodniej stronie zespołu kościelnego.

- uchwalono miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego fragmentu Gminy Pyskowice dla obszaru obejmującego tereny położone po wschodniej stronie drogi wojewódzkiej nr 901 (ul. Poznańska) do granicy administracyjnej Gminy Pyskowice w rejonie Sroczej Góry – oba plany dotyczą strefy komercyjnej przy ulicy Poznańskiej.

- dokonano zmian w budżecie miasta na 2002r.

- zmieniono uchwałę Rady Miejskiej nr XLII/401/2001 z dnia 21.11.2001r. dotyczącą ustalenia dziennych stawek opłaty targowej – istniała konieczność upoważnienia do pobierania opłaty targowej drugą osobę

- przyjęto do wiadomości projektu kart inwentaryzacyjnych o numerach od I/580 do I/596 mienia komunalnego Gminy Pyskowice – w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami i Rolnictwa są do wglądu karty inwentaryzacyjne obejmujące nieruchomości poddane komunalizacji. Położone są przy ul. Poznańskiej, ul. Traugutta, ul. Sienkiewicza, ul. Piaskowej, ul. Nad Wodą, ul. Wyzwolenia i w dolinie rzeki Dramy.

- wyrażono zgody na przyznanie bonifikaty od opłaty z tytułu przekształcenia prawa użytkownika wieczystego w prawo własności – bonifikata wyniosła 75%

- dokonano podziału Gminy Pyskowice na okręgi wyborcze i określenie liczby radnych "w okrę-

gach – miasto zostało podzielone na 15 okręgów jednomandatowych

- ustalono granice obwodów głosowania na terenie Miasta Pyskowice oraz siedziby Obwodowych Komisji Wyborczych

- rozpatrzono skargę Pana Rajmunda Piotrowskiego z dnia 14.05.2002 r. na postępowanie Burmistrza Miasta Pyskowice - skarga została uznana za nieuzasadnioną

- udośćniono herb miasta Pyskowice Radzie Rodziców przy Szkole Podstawowej nr 6 w Pyskowicach celem umieszczenia go w nagłówkach pism korespondencyjnych

**JOLANTA DROZD
PRZEWODNICZĄCA RADY MIEJSKIEJ**

Mieszkanie za remont

Rada Miejska w Pyskowicach Uchwałą nr XLIII/411/2001 z dnia 19.12.2001 r. ustaliła zasady wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy. Paragraf 15 ww. uchwały przewiduje możliwości oddawania w najem lokali mieszkalnych zakwalifikowanych do remontu kapitalnego osobom nie spełniającym kryteriów zawartych w uchwale w zamian za wykonanie remontu we własnym zakresie. Z uwagi na fakt, że poprzednio obowiązująca uchwała w ww. zakresie w sprawie zasad i trybu zaspokojenia potrzeb mieszkaniowych członków wspólnoty samorządowej nie przewidywała takich możliwości, na prośbę zainteresowanych mieszkańców oraz w celu rozpowszechnienia postanowień § 15 uchwały publikujemy poniżej jego treść:

§ 15

1. Osobom, które nie spełniają kryteriów określonych w niniejszej uchwale można oddawać w najem lokale nie spełniające wymogów do zasiedlenia (tzn. zakwalifikowane do remontu), w zamian

za wykonanie remontu we własnym zakresie i na koszt własny. Zakres tego remontu zostanie określony na podstawie odrębnych ustaleń określonych na piśmie.

2. Zarząd Miasta decyduje, które lokale mieszkalne są przeznaczone do remontu kapitalnego.

3. Podania osób zainteresowanych przyjęciem lokalu mieszkalnego do remontu kapitalnego są rejestrowane wg daty wpływu, oraz zgodnie z tą kolejnością kierowane są do ww. osób prozycje najmu takiego lokalu.

Urząd Miejski w Pyskowicach przyjmuje podania wraz z wnioskiem o najem „lokalu mieszkalnego na czas nie oznaczony do remontu kapitalnego” i tworzy w ewidencji (listę) osób zainteresowanych tą formą pozyskania mieszkania. Jednak nadmienić należy, że na dzień dzisiejszy gmina nie posiada

szerokiej oferty takich lokali. Nie mniej jednak realizacja § 15 cytowanej na wstępie uchwały wymaga stworzenia ewidencji osób zainteresowanych taką formą pozyskania lokali mieszkalnych poprzez podanie do publicznej wiadomości stosownej informacji. Zdajemy sobie bowiem sprawę, że nie wszyscy nasi mieszkańcy mają możliwość zapoznawania się z postanowieniami podejmowanych uchwał, w czasie gdy ich teksty są rozplakatowane na tablicach ogłoszeń, a tym bardziej w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego. Społeczna Komisja Mieszkaniowa działająca przy Urzędzie Miejskim pozytywnie zaopiniowała możliwość rozpowszechnienia przedmiotowych informacji na łamach „Przeglądu Pyskowickiego”.

**JOANNA BUJAKOWSKA
NACZELNIK WYDZIAŁU
GKIiH**

O G Ł O S Z E N I E

Zgodnie z art. 21 ust 3 pkt 5 ustawy z dnia 21 czerwca 2001 r. o ochronie praw lokatorów, mieszkaniowym zasobie gminy i o zmianie Kodeksu Cywilnego (Dz. U. z 2001 r. Nr 71 poz. 733) oraz § 7 Uchwały Nr XLIII/411/2001 r. Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 19.12.2001 r. w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy z późniejszymi zmianami, w celu zapewnienia społecznej kontroli nad gospodarką zasobami mieszkaniowymi tworzy się Społeczną Komisję Mieszkaniową, której skład, sposób powołania oraz szczegółowy regulamin działania określi Rada Miejska w drodze odrębnej uchwały.

Zatem Zarząd Miasta Pyskowice zaprasza do:

składania ofert kandydatów na członków Społecznej Komisji Mieszkaniowej działającej przy Urzędzie Miejskim w Pyskowicach.

Osoby zainteresowane pracą społeczną w Komisji Mieszkaniowej proszone są o kontakt z Naczelnikiem Wydziału Gospodarki Komunalnej i Handlu Urzędu Miejskiego w Pyskowicach (pok. 311) tel. 332-60-15 lub Inspektorem Wydziału Gospodarki Komunalnej i Handlu (pok. 308) tel. 332-60-10.

Od kandydatów na członków Społecznej Komisji Mieszkaniowej oczekujemy złożenia oferty oraz kwestionariusza osobowego wraz z oświadczeniem o niekaralności.

Oferty przyjmowane są w terminie do dnia 22.07.2002 r.

UCHWAŁA Nr XLIX/469/02**Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 26.06.2002 r.****w sprawie: podziału Gminy Pyskowice na okręgi wyborcze i określenie liczby radnych w okręgach**

Na podstawie art. 15 ust.3 ustawy z dnia 15 kwietnia 2001 r. o zmianie ustaw: o samorządzie gminnym, o samorządzie powiatowym, o samorządzie województwa, o administracji rządowej w województwie oraz zmian niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 45, poz. 497) oraz art. 92 Ordynacji wyborczej do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz. U. Nr 95, poz. 602 z późniejszymi zmianami) na wniosek Bur-

mistrza Miasta, Rada Miejska w Pyskowicach

uchwała co następuje:

1) dokonuje podziału Gminy Pyskowice na okręgi wyborcze dla wyboru Rady w Gminie i ustala liczbę radnych w okręgach wyborczych w sposób określony "w załączniku do niniejszej uchwały.

2) traci moc Uchwała Nr Z 46/98/98 Zarządu Miasta Pyskowice z dnia 11.08.1998 r. w sprawie podziału gminy Pyskowice na okrę-

gi wyborcze i określenie liczby radnych w okręgach do wyboru rady gminy w 1998 r.

3) wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta.

4) uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego i niezwłocznie podaniu do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie miasta.

5) niniejsza uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

POUCZENIE

Stosownie do art. 93 ust. 1 i 2 Ordynacji wyborczej na ustalenia Rady Gminy w sprawach okręgów wyborczych, wyborcom w liczbie co najmniej 15 przysługuje prawo wniesienia skargi do komisarza wyborczego w terminie 5 dni od daty podania do publicznej wiadomości niniejszej uchwały.

PRZEWODNICZĄCA RADY MIEJSKIEJ
MGR INŻ. JOLANTA DROZD

Załącznik do Uchwały Nr XLIX/469/02 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 26.06.2002r

**PODZIAŁ GMINY PYSKOWICE NA OKRĘGI WYBORCZE
I USTALENIE LICZBY RADNYCH W OKRĘGACH WYBORCZYCH**

NR OKRĘGU WYBORCZEGO	GRANICE OKRĘGU	LICZBA WYBIERANYCH RADNYCH
1	2	3
1	ULICE: Brzozowa, Czerwionka, Kolonia Pyskowska, Kwiatowa, Lipowa, Magazynowa, Młyńska, Nad Kanałem, Nad Wodą, Ogrodowa, Piaskowa, Poddębie, Polna, Sikorskiego nr: od 43 do 91 nieparzyste, nr: od 48 do 92 parzyste, Śluza, Wiejska, Wiktorii, Wolności nr: od 1 do 3.	1
2	ULICE: Czechowicka, Czeresniowa, Czeremchy, Kolejowa, Kościuszki, Krokusów, Moniuszki, Oświęcimska, Różana nr 15 i od nr 17 do końca, Słowackiego, Szczęść Boże, Traugutta od nr 100 do końca, Wiśniowa, Wolności od nr 4 do końca, Zielona nr: 15, od nr 17 do nr 28, Plac Żwirki i Wigury.	1
3	ULICE: Astrów, Czyżyków, Kosów, Nasienna, Różana od nr 1 do 14 i nr 16, Generała Sikorskiego nr 1-41 nieparzyste, Szkolna, Traugutta od nr 1 do nr 99, Zielona nr od 1 do 14 i nr 16.	1
4	ULICE: Armii Krajowej nr 2-22 parzyste, Gliwicka, Górnicza, Hutnicza, Kościelna, Nad Łąkami, Powstańców Śląskich, Rynek, Rzeczna, Sienkiewicza od nr 27 do nr 35 nieparzyste, od nr 20 do 34 parzyste, Sikorskiego od nr 2 do 46 parzyste, Kardynała Wyszyńskiego, Zaolszany.	1
5	ULICE: Armii Krajowej nr 1-23 nieparzyste, od nr 28 do końca, Księdza Bończyka, Cmentarna, Karola Miarki, Plac Karola Miarki, Mickiewicza, Poniatowskiego, Plac Poniatowskiego, Sienkiewicza nr 1-25 nieparzyste, nr 2-18 parzyste, Toszecka, Tylna.	1
6	ULICE: Dąbrowskiego nr 1,3,5, Ligonja, , Poznańska, Strzelców Bytomskich nr 5, 7, 22, 24, , Szpitalna nr od 1 do 5, nr 7, Targowa, Wielowiejska.	1
7	ULICE: Braci Pisko, Dąbrowskiego nr 2, Wojska Polskiego nr 25, nr 42-60.	1
8	ULICE: Dworcowa, Szpitalna nr 8, od nr 13 do nr 27, Wojska Polskiego od nr 17 do nr 21.	1
9	ULICE: Aleja 1 Maja nr 1, Krótka, Kopernika, Mozarta, Strzelców Bytomskich od nr 12 do nr 20 parzyste, Plac Piłsudskiego, Szopena Boczna nr 2, Szpitalna 6	1
10	ULICE: Aleja 1 Maja nr 2, Paderewskiego nr: 9,13,14, 16, Szopena nr: 1,3,5,7, Szopena Boczna nr 1, Wojska Polskiego nr: 13, 15.	1
11	ULICE: Drzymały nr od 1 do 4, Drzymały Boczna, Kochanowskiego nr: 1, 2, 4, Paderewskiego nr: 1, 3, 7, Strzelców Bytomskich nr: 2, 4, 6, 8, 10, Szopena nr: 2, 4, Wyzwolenia nr 1, Wyzwolenia Boczna.	1
12	ULICE: Drzymały nr: 5, 6, Kochanowskiego nr 6, Paderewskiego nr: 2,4,6,8,10,12, Szopena nr 6, Wojska Polskiego nr: 1,3,5,7,9,11.	1
13	ULICE: Lompy, Matejki nr: 2, 4, Wojska Polskiego nr: 2, 2A, 2B, 4, Wieczorka nr 1, Wyzwolenia od nr 2 do końca.	1
14	ULICE: Matejki nr: 1, 3, 5, Konopnickiej, Matejki Boczna, Orzeszkowej, Szopena nr: 8,10, Wojska Polskiego nr: 6, 8.	1
15	ULICE: Stefana Batorego, Bolesława Chrobrego, Królowej Jadwigi, Władysława Łokietka, Mieszka I, Władysława Jagiełły, Aleja Jana Pawła II, Jana III Sobieskiego, Zygmunta Starego, Szopena nr: 11, 12, Wieczorka od nr 2 do końca, Kazimierza Wielkiego.	1

Liczba mieszkańców wynosi: 19 831, Liczba wybieranych radnych 15, Liczba mieszkańców w okręgu wyborczym: 1 322.

UCHWAŁA Nr XLIX/470/02

Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 26.06.2002 r.

w sprawie: ustalenia granic obwodów głosowania na terenie Miasta Pyskowice oraz siedzib Obwodowych Komisji Wyborczych

Na podstawie art. 30 i art. 31 Ordynacji wyborczej do rad gmin, rad powiatów "i sejmików województw (Dz. U. Nr 95, poz. 602 z późniejszymi zmianami) na wniosek Burmistrza Miasta, Rada Miejska w Pyskowicach

uchwała co następuje:

1) ustala granice obwodów głosowania na terenie Gminy Pyskowi-

ce oraz siedziby obwodowych komisji wyborczych zamieszczonych w załączniku do niniejszej uchwały.

2) traci moc Uchwała Nr Z 49/105/1998 Zarządu Miasta Pyskowice z dnia 26.08.1998 r. w sprawie utworzenia obwodów głosowania w gminie Pyskowice dla wyboru rady gminy w 1998 r. z późniejszymi zmianami.

3) wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta.

4) uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego "i niezwłocznie podaniu do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie miasta.

5) niniejsza uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

POUCZENIE

Wyborcom w liczbie co najmniej 15 przysługuje prawo wniesienia skargi do komisarzy wyborczego, w terminie 5 dni od daty podania do publicznej wiadomości. Wojewódzki komisarz wyborczy rozpoznaje sprawę w ciągu 5 dni i wydaje postanowienie; na postanowienie nie przysługuje środek zaskarżenia

PRZEWODNICZĄCA RADY MIEJSKIEJ

MGR INŻ. JOLANTA DROZD

Załącznik do Uchwały Nr XLIX/470/02. Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 26.06.2002 r

PODZIAŁ MIASTA PYSKOWICE NA OBWODY GŁOSOWANIA I USTALENIE SIEDZIB OBWODOWYCH KOMISJI WYBORCZYCH

NR OBWODU GŁOSOWANIA 1	GRANICE OBWODU GŁOSOWANIA 2	NUMERY OKRĘGU WYBORCZEGO 3	SIEDZIBA OBWODOWEJ KOMISJI WYBORCZEJ 4
I	ulice: Brzozowa, Czechowicka, Czereśniowa, Czeremchy Czerwionka, Kolejowa, Kolonia Pyskowicka, Kościuszki, Krokusów, Kwiatowa, Lipowa, Magazynowa, Młyńska, Moniuszki, Nad Kanałem, Nad Wodą, Ogrodowa, Oświęcimska, Piaskowa, Poddębnie, Polna, Różana nr 15, 17, 19, 22, 24, 26, 28 Sikorskiego nr 43 do 91 nieparzyste, nr 48 do 92 parzyste, Słowackiego, Szczęść Boże, Śluza, Traugutta od nr 100 do końca Wiejska, Wiktorii, Wiśniowa, Wolności, Zielona nr: 15, od nr 17 do nr 28, Plac Żwirki i Wigury,	1,2	Świetlica Socjoterapeutyczna Pyskowice ul. Oświęcimska 1
II	ulice: Astrów, Czyżyków, Kosów, Nasienna, Różana od nr 1 do 14, nr 16, Generała Sikorskiego nr 1-41 nieparzyste, Szkolna, Traugutta od nr 1 do nr 99, Zielona nr od 1 do 14, nr 16	3	Zespół Szkół ul. Szkolna 2 Pyskowice
III	ulice: Armii Krajowej, Cmentarna, Gliwicka, Górnicza, Hutnicza, Kościelna, Księdza Bończyka, Karola Miarki, Plac Karola Miarki, Mickiewicza, Nad Łąkami, Poniatowskiego, Plac Poniatowskiego, Powstańców Śląskich, Rynek, Rzeczna, Sienkiewicza, Sikorskiego nr 2-46 parzyste, Toszecka, Tylna, Kardynała Wyszyńskiego, Zaolśzany.	4,5	Ratusz Rynek 1 Pyskowice
IV	ulice: Braci Pisko, Dąbrowskiego, Ligonja, , Poznańska, Strzelców Bytomskich nr 5, 7, 22, 24, Szpitalna nr od 1 do 5, nr 7, Targowa, Wielowiejska, Wojska Polskiego nr 25, nr 42-60.	6,7	Szkoła Podstawowa Nr 4 ul. Wojska Polskiego 23 Pyskowice
V	ulice: Aleja 1 Maja nr 1, Dworcowa Krótka, Kopernika, Mozarta, Strzelców Bytomskich nr 12-20 parzyste, Szpitalna nr 6, 8, nr 13-27, Plac Piłsudskiego, Szopena Boczna nr 2, Wojska Polskiego nr 17-21.	8,9	Miejska Biblioteka Publiczna Pl. Piłsudskiego 1 Pyskowice
VI	ulice: Drzymały nr od 1 do 4, Drzymały Boczna, Kochanowskiego nr: 1, 2, 4, Aleja 1 Maja nr 2, Paderewskiego nr: 1, 3, 7, 9, 13, 14, 16, Strzelców Bytomskich nr: 2, 4, 6, 8, 10, Szopena nr: 1, 2, 3, 4, 5, 7, Szopena Boczna nr 1, Wojska Polskiego nr: 13, 15, Wyzwolenia nr 1, Wyzwolenia Boczna	10,11	Gimnazjum Nr 1 ul. Strzelców Bytomskich 1 Pyskowice
VII	ulice: Drzymały nr: 5, 6, Kochanowskiego nr 6, Lompy, Matejki nr: 2, 4, Paderewskiego nr: 2, 4, 6, 8, 10, 12, Szopena nr 6, Wieczorka nr 1, Wojska Polskiego nr: 1, 2, 2A, 2B, 3, 4, 5, 7, 9, 11, Wyzwolenia od nr 2 do końca.	12,13	Świetlica Osiedlowa ul. Wojska Polskiego 3 Pyskowice
VIII	ulice: Stefana Batorego, Bolesława Chrobrego, Królowej Jadwigi, Władysława Jagiełły, Konopnickiej, Władysława Łokietka, Matejki nr: 1, 3, 5, Matejki Boczna, Mieszka I, Orzeszkowej, Aleja Jana Pawła II, Jana III Sobieskiego, Zygmunta Starego, Szopena nr: 8, 10, 11, 12, Wieczorka od nr 2 do końca, Kazimierza Wielkiego, Wojska Polskiego nr: 6, 8	14,15	Świetlica POLKON ul. Szopena 9 Pyskowice
IX	Szpital Powiatowy w Pyskowicach		Szpital Powiatowy ul. Szpitalna 2, Pyskowice

Czy znów wyleje...???

Słów kilka o Dramie

W latach ubiegłych stan techniczny rzeki Dramy był przyczyną lokalnych zalań i podtopień terenów sąsiadujących. Brak środków uniemożliwił wykonanie podstawowych robót konserwacyjnych zarządcy rzeki tj. Śląskiemu Zarządowi Melioracji i Urzędzeń Wodnych w Gliwicach.

W czerwcu 2001r z udziałem przedstawicieli Urzędu Miejskiego w Pyskowicach przeprowadzono kolejną wizję terenową i sprecyzowano zakres robót, mających na celu ograniczenie zagrożenia powodziowego na terenie naszej gminy.

Uzyskane pod koniec 2001r z Budżetu Państwa środki pozwoliły Śląskiemu Zarządowi Melioracji i Urzędzeń Wodnych w Gliwicach na przystąpienie do realizacji zaleceń pokontrolnych. W ramach przedmiotowej inwestycji wykonano następujący zakres prac:

- Pogłębiono i poszerzono do szerokości regulacyjnej korytu rzeki Dramy, na odcinku od miejskiej oczyszczalni ścieków do budynku przy ul. Mickiewicza 40,
- Zlikwidowano zatory i udrożniono dodatkowy przepust przy wiadukcie kolejowym na ul. Mickiewicza,
- Odmulono i poszerzono górną odcinek rzeki przy moście na ul. Zaol-szany.

Powyższe prace przyczyniły się do swobodnego spływu wód, dzięki czemu istotnie ograniczono zagrożenie powodziowe terenów zabudowanych w pradolinie rzeki Dramy.

Do końca roku Śląski Zarząd Melioracji i Urzędzeń Wodnych Inspektorat w Gliwicach planuje dodatkowo wykonanie bieżącej konserwacji polegającej na wykoszeniu skarpu rzeki.

GRZEGORZ ZARAŃSKI

W ostatnich latach kilka razy w roku Drama znacznie podnosiła poziom wody. Wystarczała mocna ulewa i rzeka występowała z brzegów. Najczęściej wieczorem i w nocy. Wiele razy oglądałem z niepokojem wodę w wybranych punktach na ul. Mickiewicza i Zaol-szanych, rozmawiałem z mieszkańcami.

Nieprzespane noce i niepokój mieszkańców nadbrzeżnych domów: nocna praca członków miejskiego komitetu przeciwpowodziowego, służb miejskich, Straży Pożarnej: układanie worków z piaskiem, udział mieszkańców.

Niepokój budziła częstość zagrożeń, zwłaszcza, że w poprzednich latach było znacznie lepiej. Analizowaliśmy miejsca wylewów, szukaliśmy wąskich gardeł rzeki, gdzie blokowany był spływ wody. O uporządkowanie rzeki walczyliśmy od dawna, ale – jak zwykle – mało pieniędzy w Śląskim Zarządzie Melioracji i Urzędzeń Wodnych. W decyzji pomógł jak zwykle przypadek – wizyta przedstawiciela Zarządu Melioracji w chwili wylewu rzeki.

Miejmy nadzieję, że prace na rzece będą prowadzone systematycznie i byle ulewa przestanie być zagrożeniem dla terenów położonych przy rzece.

JAN TURKIEWICZ

Nowe place zabaw

Najmłodszy mieszkańcy naszego miasta doczekali się również swoich inwestycji. W ubiegłym roku w wielu punktach miasta pojawiły się nowe urządzenia zabawowe, które zastąpiły stare, często niebezpieczne i zardzewiałe zjeżdżalnie, skrzypiące huśtawki i rozwalające się piaskownice. Ładne wykonanie wymyślnych urządzeń, ich żywe kolory, zachęcają maluchów do bezpiecznej zabawy. Przykładem potrzeb w tym zakresie może być „oblężenie” przez nasze maluchy ogródka jordanowskiego przy ul. Strzelców Bytomskich. Wychodząc naprzeciw potrzebom najmłodszych, w ostatnim czasie wymieniono wszystkie urządzenia zabawowe na terenie ogródka jordanowskiego przy ul. Piaskowej w Dzierżnie. Znalazła się tam nowa piaskownica, huśtawki, zjeżdżalnia, ruchomy trap i wielofunkcyjny sześciokąt. Wszystkie urządzenia zostały solidnie posadowione i posiadają stosowne atesty. Plac zabaw został wyposażony

również w czytelny regulamin korzystania z urządzeń zabawowych, którego celem jest zapewnienie bezpieczeństwa maluchom i zapobieżenie ewentualnym dewastacjom sprzętu. Rodziców i opiekunów dzieci, zachęcamy do zapoznania się z tym regulaminem.

W niedługim czasie kolejne urządzenia zabawowe pojawią się na placu zabaw w rejonie ul. Traugutta,

między ul. Dąbrowskiego 5 i Strzelców Bytomskich oraz pomiędzy ul. Drzymały i ul. Kochanowskiego.

Władze miasta zapewnią najmłodszych obywateli, że w miarę posiadanych środków finansowych wzbogacą będą istniejące place zabaw jak i tworzyć nowe, jeśli zajdzie taka potrzeba.

WACŁAW KĘSKA

ZASTĘPCA BURMISTRZA MIASTA



ZDJEŃCIE: PIOTR DENISIEWICZ

„Punkt” będzie działał

Zapewne część mieszkańców zetknęła się już z faktem likwidacji placówki Śląskiej Regionalnej Kasy Chorych tj. „Punktu ds. zaopatrzenia ortopedycznego i środków pomocniczych”. Działalność uzasadniona brakiem pieniędzy została zakończona na 27.05.2002 roku. Dla wielu mieszkańców Pyskowiec oznaczało to konieczność realizacji uciążliwego dojazdu do Gliwic na ul. Ziemowita. Jednak Zarząd Miasta Pyskowiec jeszcze przed upływem ww. daty, orientując się w zapotrzebowaniu na świadczoną przez „Punkt...” usługę podjął intensywne działania zmierzające do utrzymania jej na terenie miasta. Ostatecznie po negocjacjach prowadzonych z dyrektorem Oddziału Gliwice, Śląskiej Regionalnej Kasy Chorych przez branżowego wiceburmistrza Miasta osiągnięto porozumienie. W zamian za udostępnienie wyposażonego biura i pokrycie kosztów przesyłu informacji do bazy danych w Gliwicach (250,00 zł), Śląska Regionalna Kasa Chorych oddeleguje do Pyskowiec swojego pracownika. Ustalono, że tak powstały „Punkt ds. zaopatrzenia ortopedycznego i środków pomocniczych” podejmie działalność 1 lipca br. i będzie ją prowadził w Inkubatorze Przedsiębiorczości przy ul. Kopernika 2 w pokoju nr 13 w każdy poniedziałek danego miesiąca.

WIESŁAW SZUSTAKOWSKI

Nagrody rozdane

Jak co roku od kilku lat na czerwcowej sesji Rady Miejskiej nagrody odbierają uczniowie naszych szkół, którzy w ciągu roku szkolnego uzyskali sukcesy w olimpiadach i konkursach przedmiotowych oraz zawodach sportowych.

Na XLIX sesji Rady Miejskiej 26 czerwca 2002 roku w obecności radnych, nauczycieli, dyrektorów szkół, pracowników Urzędu Miejskiego, kolegów nagrody książkowe, pióra, długopisy i pamiątkowe dyplomy z rąk przewodniczącego Komisji Oświaty i Wy-

Gawel, Monika Białas, Krzysztof Błaszczak, Tomasz Cykowski, Karolina Basznica, Martyna Śliwińska, Maria Karpowicz, Jan Mięka.

W Konkursie Matematycznym sukces odniósł również



uczeń SP 6 **Jakub Serafin**. Ze Szkoły Podstawowej nr 5 nagrodzona została **Ksenia Młynarczyk**.

Nagrody zostały wręczone również za współzawodnictwo sportowe. Dyplomy i nagrody wręczali przewodniczący Komisji Kultury, Sportu i Turystyki **Sebastian Bursakowski-Stanisławski** i zastępca burmistrza **Wacław Kęska**.

Dz-

chowania **Zbigniewa Łanowego**, burmistrza **Jana Turkiewicza** i zastępcy burmistrza **Krzysztofa Pluty** odebrali: uczniowie Gimnazjum nr 1 im. Noblistów Polskich: **Alicja Bernyś, Magdalena Lubczyńska, Mariusz Migda, Piotr Dudzic, Beata Raszevska, Marta Sokolowska, Gabor Siedlecki, Marzena Meryk, Natalia Ogórek, Monika Filarowska, Dominika Parzniewska, Katarzyna Kostempka**. Z Gimnazjum nr 2 nagrodzono **Radosława Miturę**.

Nagrody za osiągnięcia w Konkursie Matematycznym „Kangur 2002” otrzymali uczniowie SP 4: **Mikołaj Joński, Maciej**

Żyńska dziewcząt i **Krzysztof** chłopców ze Szkoły Podstawowej nr 6 zdobyły Puchar Burmistrza Miasta we współzawodnictwie sportowym w grach zespołowych. W drużynie dziewcząt grały: **Anna Kowalska, Anna Stebel, Klaudia Janota, Klaudia Łabiak, Marcelina Łabiak, Marta Bryła, Katarzyna Milewska, Kata-**

ryna Zackiewicz. Drużyna chłopców oprócz Pucharu zdobyła II miejsce w półfinałach wojewódzkich siatkówki chłopców szkół podstawowych. W drużynie grali: **Michał Bernyś, Dawid Spura, Łukasz Nogieć, Łukasz Niepelski, Jarosław Stępniewski, Adrian Dittrich, Krzysztof Galiński, Marcin Szłapa, Łukasz Wolak, Patryk Kapor, Łukasz Piechowicz**. Gratulacje i życzenia dalszych sukcesów.

JOLANTA DROZD

PRZEWODNICZĄCA RADY MIEJSKIEJ
W PYSKOWICACH



ZDJĘCIA: PIOTR DENISIEWICZ

OGŁOSZENIE

Działając na podstawie art. 17 ust. 4 ustawy z dnia 10 maja 1990r. - przepisy wprowadzające ustawę o samorządzie terytorialnym i ustawę o pracownikach samorządowych (Dz. U. nr 32 poz. 191 z 1990 r. z późn. zm.) Komisja Inwentaryzacyjna Rady Miejskiej w Pyskowicach informuje:

W Wydziale Gospodarki Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Pyskowicach (ul. Strzelców Bytomskich 3 pok. 318) wyłożone są do wglądu przez okres 30 dni tj. od 27.06.2002r. do 27.07.2002r. karty inwentaryzacyjne (I/580 - I/596) niżej wymienionych nieruchomości.

Każda osoba, której interes prawny dotyczy ustaleń prawnych zawartych w przedmiotowym spisie inwentaryzacyjnym może w terminie do 27.07.2002r. zgłosić zastrzeżenia odnośnie nieruchomości objętych spisem. Zastrzeżenia przyjmuje się od poniedziałku do piątku w godz. od 8.00 do 15.00, w czwartki od 9.00 do 17.00 w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami i Rolnictwa ul. Strzelców Bytomskich 3 pok. 318, tel. 332-60-72

Nieruchomości objęte komunalizacją:

I. Nieruchomości położone przy ul. Poznańskiej o nr działek 216/2, 253/1, 244/10, 597/110 oraz dz. nr 189/2 z k.m. 4 obręb Pyskowice

II. Nieruchomości z k.m. 10 obrębu Pyskowice położone przy ul. Traugutta ozn. nr działek 875/16, 860/28, 866/16, 872/16

III. Działki ozn. numerami 793/73, 795/75, 869/146 położone w dolinie rzeki Dramy

IV. Nieruchomości położone w Pyskowicach przy ul. Sienkiewicza o numerach 1147/192, 1150/192

V. Działki położone w obrębie Dzierżno przy ul. Piaskowej ozn. numerami działek 994/113 i 997/110

VI. Działka nr 403/113 stanowiąca część ul. Nad wodą

VII. Działki nr 235/119 i 248/117 przy ul. Wyzwolenia.

PRZEWODNICZĄCA KOMISJI
INWENTARYZACYJNEJ
RADNA **ELŻBIETA MIKOŚ**



Śląski Związek Gmin i Powiatów

„Śląski Związek Gmin i Powiatów to stowarzyszenie, którego misją jest służba na rzecz społeczności lokalnych i samorządów terytorialnych województwa śląskiego. Przewodniczącym Związku jest Prezydent Jastrzębia Zdroju, pan Janusz Ogiegło. W ramach Związku zrzeszone są obecnie 92 gminy i 14 powiatów regionu śląskiego. Teren jego działania zamieszkuje tym samym około 3,9 mln mieszkańców. Wszystkie podejmowane przez Związek inicjatywy i działania służą integracji regionu i rozpowszechnianiu najlepszych wzorców w zakresie rozwoju lokalnego. Działalność Śląskiego Związku Gmin i Powiatów opiera się na idei współpracy z innymi organizacjami - zarówno krajowymi, jak i zagranicznymi - które wspólnie realizują różnorodne przedsięwzięcia służące stymulowaniu rozwoju regionu.”

To cytat z oficjalnej strony internetowej www.silesia.org.pl prezentującej misję i działalność ŚZGiP. Statut Związku określa, że:

„Śląski Związek Gmin i Powiatów (zwany dalej Związkiem) jest dobrowolnym i samorządnym stowarzyszeniem gmin i powiatów, powołanym dla wsparcia idei samorządności lokalnej, ochrony wspólnych interesów, wymiany doświadczeń, promocji osiągnięć oraz kultywowania historycznych więzi.”

Miasto Pyskowice jest członkiem Związku już od pierwszej kadencji władz samorządowych i aktywnie uczestniczy w realizowanych przez niego przedsięwzięciach. Od maja b.r. członkiem Zarządu Związku jest Burmistrz Miasta Pyskowice – mgr inż. **Jan Turkiewicz**. Obszerna działalność Związku w 2001 r. realizowana była zgodnie z przyjętą misją, w ramach siedmiu głównych pól, a mianowicie: - promocja gospodarcza gmin i powiatów, rozwój obszarów wiejskich województwa śląskiego, kształtowanie wspólnej polityki samorządów lokalnych, lobbying samorząd

dowy na rzecz gmin i powiatów, przygotowanie gmin i powiatów do korzystania z programów przedakcesyjnych i funduszy strukturalnych UE oraz innych programów pomocowych dla samorządów, realizacja programu „Efektywne zarządzanie gminą i powiatem”, realizacja programu „Rozwój turystyki i rekreacji w gminach i powiatach woj. śląskiego”.

Forum wymiany informacji i płaszczyznę współpracy dla przedstawicieli samorządu lokalnego oraz rolę integrowania środowisk samorządowych całego województwa doskonale spełniają trzy Konwenty, powołane dla poszczególnych grup władz samorządowych, i tak w strukturach Związku działają następujące Konwenty:

Konwent Prezydentów Śląskich Miast na Prawach Powiatu Śląskiego Związku Gmin i Powiatów (Koordynator Konwentu p. **Marek Kopel** – Prezydent M. Chorzów);

Konwent Starostów Powiatów Ziemi Śląskiego Związku Gmin i Powiatów (który został założony z inicjatywy Związku w 1999 r.) – w listopadzie 2001 r. Przewodniczącym Konwentu został wybrany p. **Damian Mrowiec** – Starosta Powiatu Rybnickiego, który zastąpił p. **Eugeniusza Wycisło** – b. Starostę Powiatu Mikołowskiego, wybranego w ostatnich wyborach parlamentarnych na stanowisko Posła na Sejm RP;

Konwent Burmistrzów i Wójtów Śląskiego Związku Gmin i Powiatów powołany z inicjatywy Związku w roku 2000 (Przewodniczący Konwentu p. Jan Turkiewicz – Burmistrz Miasta Pyskowice).

Konwent Burmistrzów i Wójtów przez dwa lata swojej działalności wykazał bardzo dużą aktywność, odbywając regularnie posiedzenia, podczas których poruszane były problemy szczególnie nurtujące gminy. W roku 2001 skupiono się w szczególności na zagadnieniach związanych z wykonywaniem zadań zleconych przez gminy oraz na problemach gospodarki wodno-ściekowej i gospodarki odpadami na terenie małych i średnich gmin.

Na wniosek Konwentu Burmistrzów i Wójtów Zgromadzenie Ogólne Związku przyjęło stanowisko w sprawie likwidacji Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa oraz stanowisko w sprawie dokonywania zwrotów wydatków poniesionych przez gminy na zakup energii elektrycznej oraz utrzymanie punktów świetlnych przy drogach krajowych, wojewódzkich i powiatowych.

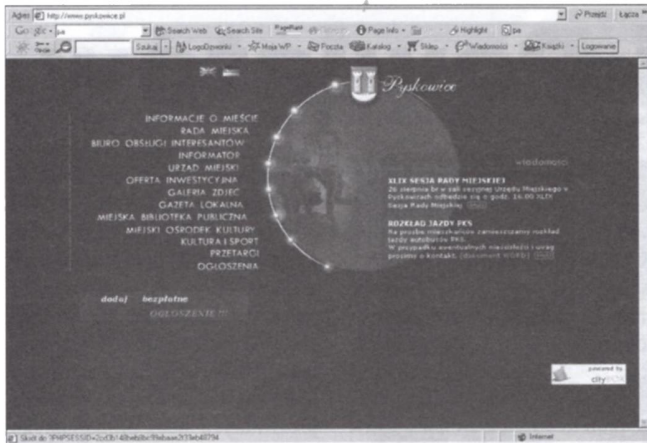
W ramach działalności znaczącą rolę pełnią tematyczne komisje Związku. Idea ich pracy polega na wymianie informacji i doświadczeń pracowników komunalnych. W skład komisji wchodzi naczelnicy, inspektorzy i referenci poszczególnych wydziałów w urzędach gmin i urzędach powiatowych. Każda z Komisji spotyka się zwykle raz w miesiącu, omawiając najważniejsze w danym momencie dla poszczególnych Komisji problemy. Stale zwiększająca się liczba osób biorących udział w posiedzeniach Komisji świadczy o rosnącym zainteresowaniu pracami komisji oraz znaczeniu tych spotkań dla przedstawicieli gmin i powiatów. W pracach Komisji Planowania Przestrzennego, Architektury i Gospodarki Gruntami czynny udział bierze w imieniu naszej gminy mgr inż. arch. **Ewa Kostempska** oraz inż. **Janusz Rębisz**. W ramach prac tej komisji omawiano m. in. procedurę wydawania decyzji ustalającej warunki zabudowy i zagospodarowania przestrzennego z uwzględnieniem ustawy „O dostępie do informacji o środowisku i jego ochronie oraz o ocenach oddziaływania na środowisko”. Omawiano także nowelizację ustawy o zagospodarowaniu przestrzennym, ze szczególnym uwzględnieniem przepisów dot. budowy obiektów handlowych, tzw. supermarketów lub hipermarketów. Przedmiotem zainteresowania Komisji były również kwestie uzgodnień wydanych przez różnorodne organy, a głównie: wojewodę, NSA, SKO, zagadnienia Prawa Budowlanego, doświadczenia związane z realizacją Rozporządzenia Ministra

Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z 2 kwietnia 2001 r. w sprawie geodezyjnej sieci uzbrojenia terenów oraz zespołów uzgodnienia dokumentacji projektowej, ze szczególnym uwzględnieniem przepisów dotyczących dokumentów, jakie musi przedłożyć inwestor ubiegający się o uzgodnienie projektowanych sieci, problematyka wydawania przez organ prowadzący ewidencję gruntów i budynków wyrysów i wypisów z operatu ewidencyjnego w świetle nowelizacji Ustawy „Prawo Geodezyjne i Kartograficzne” oraz Rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z 14 listopada 2000 r. w sprawie wysokości opłat za czynności geodezyjne i kartograficzne oraz udzielanie informacji, a także za wykonywanie wyrysów i wypisów z operatu ewidencyjnego. Łącznie w strukturach Związku działa 10 komisji problemowych.

Ponadto Związek prowadzi profesjonalne szkolenia i doradztwo na rzecz gmin i powiatów członkowskich, pomaga w nawiązywaniu kontaktów pomiędzy gminami i powiatami a krajowymi i zagranicznymi inwestorami. Związek służy także doradztwem inwestorom krajowym i zagranicznym, pragnącym rozwijać swą działalność gospodarczą na terenie gmin i powiatów województwa śląskiego. Zapewnia także wszechstronne informacje o regionie oraz pośredniczy w kontaktach z gminami i instytucjami gospodarczymi regionu.

Możliwość reprezentacji miasta Pyskowice na polu kontaktów i współpracy z różnymi instytucjami skutkuje tym, że gmina Pyskowice ma możliwość bezpośredniego uczestnictwa w ważnych programach. Stosownie do ustaleń z Marszałkiem Województwa Śląskiego zatwierdzonych przez Komitet Integracji Europejskiej Wojewoda Śląski powołał Burmistrza Miasta Pyskowice – mgr inż. Jana Turkiewicza w skład Regionalnego Komitetu Monitorującego Program Spójności Społecznej i Gospodarczej – Phare 2000 w województwie śląskim.

www.pyskowice.pl



Miasto Pyskowice od października 2000 r. posiada własną stronę internetową. Władze miasta doceniając rolę internetu w usprawnieniu funkcjonowania organów samorządu lokalnego, chcą stworzyć za jej pośrednictwem sprawną platformę komunikacji oraz wymiany informacji pomiędzy władzami lokalnymi a mieszkańcami. Dużą rolę w propagowaniu idei wykorzystania internetu w życiu publicznym spełniają dwie ustawy, a mianowicie: o podpisie elektronicznym i o dostępie do informacji publicznej. Umożliwiają one społeczeństwu dostęp do dużej ilości informacji pod warunkiem, że informacje te znajdują się w odpowiednich bazach danych. Na poziomie lokalnym skomputeryzować można ewidencję podatków, zasoby gminne, informacje o infrastrukturze technicznej, informacje ekonomiczne, zasoby geodezyjne, obieg i archiwizację dokumentów, kalkulację zadań budżetowych i wiele innych danych. Wymaga to jednak znacznych wydatków finansowych i w naszych warunkach musi być rozłożone w czasie."

W urzędzie od 1998 r. intensywnie wprowadza się system informatyzacji, który w efekcie powinien zaowocować zbudowaniem programu „wirtualnej gminy”. Istota tego programu polegać będzie na usprawnieniu działania administracji wewnątrz urzędu oraz umożli-

wieniu komunikacji urzędników z mieszkańcami i odwrotnie.

Realizację tej koncepcji rozpoczęto od stworzenia portalu miejskiego, który na dzień dzisiejszy zawiera istotne informacje o mieście, jego historii, strukturę organizacyjną, informator miejski, oferty inwestycyjne i przetargi, informacje kulturalne, najświeższe wiadomości, wybrane artykuły z Przeglądu Pyskowskiego, itp. Część istotnych informacji o Pyskowicach posiada już niemiecką i angielską wersję językową.

W czerwcu b.r. portal miejski wzbogacono o elementy interaktywne, a mianowicie: z poziomu miejskiej strony www, każdy zainteresowany może zamieścić bezpłatne ogłoszenie o ofercie pracy, sprzedaży, zamianie, itp., dodano dział: Biuro Obsługi Interesantów – gdzie można pobrać wymagane do załatwienia danej sprawy druki, zamieszczono tam również opis procedur wymaganych do załatwienia sprawy w Urzędzie Miejskim, zamieszczono link do wymaganych druków w celu załatwienia spraw w Starostwie Powiatowym w Gliwicach. Miejski portal będzie podlegał ciągłej rozbudowie, tak aby internet stał się najszybszym i najtańszym sposobem załatwiania spraw urzędowych.

STANISŁAW KOKOT
NACZELNIK WYDZIAŁU ARIPM

Z prac Straży Miejskiej

W maju 2002 roku Straż Miejska pracowała na pierwszej zmianie w patrolach Straży, a na drugiej zmianie w dwóch patrolach mieszanych z funkcjonariuszem Policji. Przeprowadzono ogółem 130 interwencji w sprawach administracyjno-porządkowych, nałożono 41 mandatów karnych w tym 8 mandatów nałożono na kierowców oraz udzielono 97 pouczeń. Ujawniono jednego denata, który został odnaleziony w swoim mieszkaniu - sprawę prowadzi Komisariat Policji Pyskowice. Konwojowano wartości pieniężne dla Urzędu Miasta. W trakcie pracy strażnicy podejmowali interwencje w sprawach:

- spożywania alkoholu w miejscach publicznych (47 interwencji),
- porzucenie pojazdów (ul. Dąbrowskiego, Wojska Polskiego,

Matejki) 5 samochodów - nakazano usunięcie, 3 pojazdy zostały usunięte,

- wyprowadzanie psów, 8 interwencji w tym w sprawie pogryzienia,

- odwiedzono do Izby Wyrzecz-wień 8 osób w tym 1 kobietę oraz odprowadzono do miejsca zamieszkania 4 osoby w stanie nietrzeźwym.

- przeprowadzono kontrolę placówek handlowych zlokalizowanych przy ul. Wyszyńskiego, pod kątem posiadania podpisanych umów na wywóz nieczystości. W jednym przypadku stwierdzono brak umowy.

Zabezpieczano imprezy miejskie oraz procesję Bożego Ciała.

JÓZEF SKOWRONEK
KOMENDANT STRAŻY MIEJSKIEJ

Podziękowania

Zarząd POD „Metalowiec”

pragnie podziękować za udzieloną pomoc rzeczową w organizowanym festynie z okazji „Dnia Dziecka”. Festyn ten odbył się w dniu 9.06.2002 r. na terenie ogródków działkowych POD „Metalowiec”.



Józef POD
Metalowiec
w Pyskowicach

My mieszkańcy domu przy ul. Wieczorka 1/1 chcieliśmy na łamach lokalnej gazety złożyć podziękowania funkcjonariuszom Straży Miejskiej Panu **Wojciechowi Krzaczyńskiemu** i **Grzegorzowi Koldziejowi** za zajęcie się sprawami dotyczącymi ładu, porządku i spokoju na naszym podwórku. Ich postawa i sposób działania jest godny naśladowania.

Takich funkcjonariuszy, którzy potrafią współdziałać kompetentnie z mieszkańcami, chcielibyśmy mieć więcej. **Dziękujemy.**

Wiemiec Beata
Koczo Mariola

Lubon Zytyl

Wozicka Grzegorz

Jikow Ewa

Tobisz Anieta

But dy go steno

Haker Panna

Tobisz Mariusz

Tichowolska Goszka

Bezpłatne ogłoszenia w Internecie
www.pyskowice.pl

Jakie to proste!!!

PODZIĘKOWANIE

Serdeczne podziękowania zespołowi lekarzy, pielęgniarek i personelowi pomocniczemu z Oddziału Ginekologii i Położnictwa za przeprowadzone operacje i miłą atmosferę podczas rekonwalescencji składają wdzięczne pacjentki

Zofia Bryl, Barbara Gansczyk, Julita Morys

BEZPIECZNE WAKACJE

Jak co roku Policja Śląska prowadzi działania prewencyjne pod nazwą "BEZPIECZNE WAKACJE", których celem jest zapewnienie bezpiecznego wypoczynku dzieci i młodzieży na terenie województwa śląskiego. Koordynatorami tych czynności są specjaliści ds. Nieletnich, do których należy się zwracać w sprawie ewentualnych spotkań z młodzieżą, celem przeprowadzania pogadań zawierających elementy wiedzy wiktymologicznej, bezpiecznego wypoczynku, bezpieczeństwa w ruchu drogowym oraz problematyki uzależnień.

Wypoczynek dzieci i młodzieży szkolnej w okresie wakacji stanowi najbardziej powszechny i wartościowy rodzaj zagospodarowania czasu wolnego uczniów.

PAMIĘTAJ, NIE JESTEŚ SAM!

Nad zapewnieniem bezpieczeństwa Twojego i Twojej rodziny czuwa wiele instytucji, do których zawsze możesz zwrócić się z prośbą o pomoc. Nie obawiaj się skontaktować z nimi, w każdym przypadku, gdy nie jesteś pewien swojego bezpieczeństwa lub jakości oferowanych Ci usług. Korzystaj z wszelkich powszechnie dostępnych źródeł informacji o organizatorach wypoczynku. W razie stwierdzenia uchybień lub niesolid-



ności wykupionych usług, nie zwlekaj z powiadomieniem podmiotów właściwych do ich kontroli.

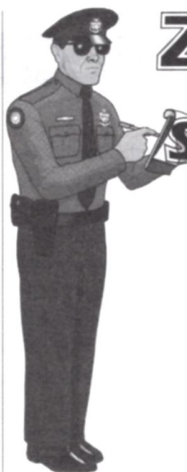
W czasie wakacji aktualne pozostają zagrożenia związane z przebywaniem nad wodą, dlatego też należy korzystać z akwenów nadzorowanych przez WOPR co zapewni profesjonalną opiekę kąpielniczą tam osobą.

Będąc nad wodą pamiętaj, że większość utonięć jest rezultatem braku wyobraźni

ASP. MAREK GÓRNIK

KIEROWNIK REWIRU
DZIELNICOWYCH KOMISARIATU
POLICJI W PYSKOWICACH

Z notatnika służbowego



W miesiącu czerwcu 2002 r. Funkcjonariusze Komisariatu policji w Pyskowicach zatrzymali w czterech przypadkach sprawców którzy dokonali przestępstw na terenie podległym Komisariatowi Policji w Pyskowicach tj.

- w dniu 17.06.2002 r. o godz. 9.10 przy ul. Mickiewicza w Pyskowicach został zatrzymany przez patrol policji Jerzy K. Mieszkaniec Zabrze, który usiłował dokonać kradzieży kabli telefonicznych

- w dniu 04.06.2002 r. patrol policji zatrzymał kierującego sam. Fiat 126 p będącego w stanie nietrzeźwym 1.43 promila alkoholu

- w dniu 18.06.2002 r. został zatrzymany przez patrol policji kierowca ciągnika rolniczego będący w stanie nietrzeźwym 2.40 promila alkoholu

- w dniu 21.06.2002 r. patrol policji zatrzymał kierującego w stanie nietrzeźwym 1.88 promila alko-

holu, który kierował samochodem Opel Omega

- w dniu 23.06.2002 r. na tracie Pyskowice - Paczyna patrol policji zatrzymał jadącego całą szerokością jezdni kierującego rowerem mężczyznę w stanie nietrzeźwym 3.38 promila alkoholu

Funkcjonariusze z Komisariatu Policji w Pyskowicach przeprowadzili 154 interwencje w tym:

- domowych - 61
- ulicznych - 31
- innych - 50
- lokalowych - 12

Odwieziono do Izby Wyrzecz-wień 5 osób

Postanowieniem tymczasowym sądu zatrzymano i osadzono w Pogotowiu Opiekuńczym w Zabrze nieletnią zagrożoną demoralizacją.

- Zatrzymano i osadzono w Schronisku dla nieletnich dwóch sprawców czynów karalnych.

- Zatrzymano jedną osobę poszukiwaną listem gończym.

- Zabezpieczono w trzech przypadkach miejsce wypadku drogowego.

- Odnaleziono skradziony porzucony samochód marki Skoda Fabia

ASP. MAREK GÓRNIK

KIEROWNIK REWIRU
DZIELNICOWYCH KOMISARIATU
POLICJI W PYSKOWICACH

Piknik w ogrodzie przedszkolnym

W sobotę, 25 maja, ku ucie-sze dzieci i zaproszonych gości w Miejskim Przedszkolu nr 4 już po raz czwarty zorganizowany został festyn rodzinny, który służył prezentacji artystycznych osiągnięć naszych pociech oraz uhonorowaniu rodziców z okazji Święta Matki i zbliżającego się Dnia Ojca.

Urozmaicony program, pod baczny okiem swoich Pań, przedstawiły z wielkim przejęciem dzieciaki ze wszystkich grup wiekowych, którym na scenie towarzyszyła niestrudzona akompaniatorka – p. **Edyta Kołowicz**. Goście mieli okazję usłyszeć urocz- zinterpretowane wierszyki, za-

bawne piosenki, niezapomnia-nych wrażeń dostarczyły także popisy taneczne.

Występy małych artystów

połączono z innymi atrakcjami – dla głodnych, spragnionych oraz pospolitych łasuchów, zostały przygotowane kielbaski z grilla,

pyszne ciasta i napoje, a dla tych, którzy zapragnęli spróbować szczęścia w losowaniu – loteria fantowa. Wszyscy otrzymali prezenty wykonane „własnoręcznie” przez dzieci. Ponieważ festyn miał miejsce w ogródku przedszkolnym, a poranek wbrew prognozom telewizyjnym, okazał się pogodny, uroczystość przebiegała w radosnej atmosferze pikniku. Całkowity dochód ze sprzedaży losów i smakołyków, zgromadzonych i przygotowanych z wielkim zaangażowaniem przez rodziców, przeznaczony zostanie na wycieczkę do ANIFANTAZJA (parku zabaw)

Dokończenie na str. 14



ZDJĘCIE: GINTER KLAKA

Biała sobota i niedziela u cukrzyków

Z okazji urządzanych w naszym Mieście „Dni Rodziny”, „Dni Pyskovic” oraz Festynu Parafialnego w parafii Matki Boskiej Nieustającej Pomocy, przy wydatnej pomocy Urzędu Miasta, a zwłaszcza zastępcy burmistrza – **Krzysztof Pluty**, Zarząd Stowarzyszenia Diabetyków – Oddział Pyskowice przeprowadził badanie przesiewowe poziomu cukru we krwi oraz ciśnienia tętniczego.

Nie spodziewaliśmy się, że akcja ta będzie miała takie „wznieście” wśród mieszkańców naszego miasta i gości z miejscowości ościennych. W ciągu tych trzech dni przebadaliśmy prawie 500

osób, w różnym przedziale wiekowym. Wśród badanych było bardzo dużo osób o wysokim poziomie cukru i ciśnienia. Oczywiście osoby te nie wiedziały o tym, gdyż wcześniej nie przeprowadzały żadnych badań. Takim osobom radziliśmy szybko udać się po natychmiastową poradę do naszej Poradni Diabetologicznej.

Jak widać przeprowadzanie takich akcji jest bardzo potrzebne, gdyż wśród społeczeństwa pokutuje jeszcze świadomość, że cukrzyca jest chorobą błahą, wstydliwą, a jednak przez lekarzy na całym świecie jest uznawana jako choroba cywilizacyjna XX i XXI wieku.



Jako młode Stowarzyszenie działające na terenie naszego miasta dopiero od niecałych trzech lat, nie byłoby w stanie sprostać takiej akcji, gdybyśmy nie mieli wydatnej pomocy i zrozumienia, jak już wspomnieliśmy, ze strony władz miasta, firmy „Lilly” produkującej insulinę, która dała nam w darze jeden glukometr oraz materiały edukacyjne na temat choroby cukrzycowej. Także Apteka „Gallena” zaopatrzyła nas w igły jednorazowe i paski do testów pomiarowych, za co jesteśmy bardzo wdzięczni.

Pielęgniarki z Przychodni Diabetologicznej również bardzo chętnie przystąpiły do naszej ak-

cji i przeprowadzały te badania ofiarowując swój wolny czas.

Będziemy chcieli również w przyszłości przeprowadzić takie akcje, a o ich terminach będziemy zawiadamiać poprzez ogłoszenia i afisze.

Informujemy również, że prowadzimy dyżury w każdy wtorek tygodnia od godz. 9.00-10.30 w Świetlicy Osiedlowej przy ul. Wojska Polskiego 3, gdzie członek Zarządu służy radą i materiałami edukacyjnymi oraz przyjmuje nowych członków w poczet Stowarzyszenia Diabetyków naszego Oddziału.

MARIA DENISIEWICZ
CZŁONEK ZARZĄDU



ZDJEŃCIA PIOTR DENISIEWICZ

O G Ł O S Z E N I E UWAGA WŁAŚCICIELE PSÓW

Zarząd Miasta w Pyskowicach przypomina właścicielom psów o konieczności przestrzegania następujących przepisów porządkowych:

1. Na tereny użytku publicznego psy należy wyprowadzać na smyczy, a psy obronne, agresywne i niebezpieczne dla otoczenia również w kagańcu. Zwolnienie psa ze smyczy jest dozwolone tylko w miejscach odosobnionych, mało uczęszczanych przez ludzi i tylko w wypadku, gdy posiadacz psa ma możliwość sprawowania bezpośredniej kontroli nad jego zachowaniem.

2. Osoba wyprowadzająca psa, zobowiązana jest do natychmiastowego usuwania nieczystości pozostawionych przez zwierzę

w miejscach publicznych (ulice, chodniki, skwery, trawniki, klatki schodowe itp.)

3. Zabrania się wyprowadzania psów na place zabaw dla dzieci (ogrody jordanowskie, piaskownice itp.)

4. Posiadacz psa zobowiązany jest do dbałości o to, aby jego zwierzę nie zakłócało spokoju innym mieszkańcom, zwłaszcza w godzinach od 22.00 do 6.00

5. W zakresie sanitarno - epidemiologicznym do podstawowych obowiązków posiadaczy zwierząt należy:

1) poddać zwierzę szczepieniu ochronnym

2) zawiadomić służby weterynaryjne o podejrzeniu zachorowania zwierzęcia na chorobę zakaźną

3) zapewnić odosobnienie zwierzęcia podejrzanego o chorobę zakaźną

4) w razie konieczności poddać obserwacji zwierzę, które pogryzło (skaleczyło) człowieka.

Informujemy także, że na terenie gminy Pyskowice prowadzona jest stała akcja wyłapywania bezdomnych zwierząt. Psy pozostawione bez opieki właścicieli zostaną przewiezione do schroniska Towarzystwa Opieki Nad Zwierzętami w Polsce z siedzibą przy ul. Hajdy 1 w Bytomiu, gdzie zwierzętom zostaną zapewnione odpowiednie warunki bytowe oraz opieka weterynaryjna.

Jednocześnie ze względu na nasilające się zjawiska „rozbijania”

namiotów na terenach zielonych oraz towarzyszącym temu incydentom zakłócania ciszy nocnej, niszczenia i zaśmieciania trawników przypominamy, że powyższe czyny podlegają karom przewidzianym w kodeksie wykroczeń.

W związku z powyższym prosimy o zgłaszanie Straży Miejskiej w Pyskowicach (tel. 986; 332-60-06; 332-60-07) wszelkich przejawów zakłócania porządku, uszkodzenia roślinności, zanieczyszczenia miejsc publicznych oraz przypadków naruszania przez właścicieli przepisów porządkowych dotyczących utrzymania zwierząt.

JOANNA BUJAKOWSKA
NACZELNIK WYDZIAŁU GKIH

Bilans pracy

Młodzieżowe Biura Pracy OHP w Pyskowicach za I półrocze

Od stycznia 2002r. Młodzieżowe Biuro Pracy Śląskiej Wojewódzkiej Komendy Ochotniczych Hufców Pracy prowadzone przez komendanta **Mieczysława Kwaśniewskiego** zostało przez nas umiejscowione w budynku Urzędu Miasta w Pyskowicach przy ul. Strzelców Byt. 3. W sumie działalność rozpoczęliśmy od nawiązania ścisłej współpracy z Powiatowymi Urzędami Pracy w Gliwicach, Bytomiu, Zabrze, Tarnowskich Górach i Strzelcach Opolskich. Oprócz pośrednictwa i poradnictwa pracy skupiło swoją uwagę na organizacji kursów przekwalifikujących na takie zawody, które pozwoliłyby możliwie szybko znaleźć pracę. W tym celu, aby znaleźć odpowiednie środki finansowe nawiązano bardzo ścisłe kontakty z Agencją Własności Rolnej Skarbu Państwa - Oddziałem Terenowym

w Opolu i dało to pożądane efekty. Od lutego br. rozpoczęto organizację kursów bezpłatnych dla bezrobotnych. Pierwszym był kurs pilarza-drwała dla 23 osób przy współdziałaniu firmy „Silva-Trans” z Toszka, następnym kurs szwaczki dla 15 osób przy współdziałaniu firmy „Trawipol” z Pyskowic i Powiatowego Urzędu Pracy w Gliwicach. Aktualnie prowadzony jest kurs dla krojczych w ww. zakładzie również dla 15 osób. Od stycznia do chwili obecnej z przeprowadzonych kursów obsługi kas fiskalnych skorzystało 101 osób.

Po przerwie wakacyjnej przewiduje się przeprowadzenie kursu dotyczącego pielęgnacji drzew i krzewów oraz spawania gazowo-elektrycznego. Młodzieżowe Biuro Pracy przy wydatnej pomocy Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa organizuje 10-



dniowy obóz wypoczynkowo-szkoleniowy dla 40 uczniów gimnazjum w miejscowości Karłów w Dolinie Kłodzkiej. Nawiązany został również kontakt z włoską firmą "INFOITALIA" w Nysie, skąd otrzymano oferty pracy do Włoch i Grecji. Oferty

zagraniczne otrzymano również do Czech, Hiszpanii i Francji.

W kontekście podjętych wspólnych inicjatyw z Młodzieżowym Biurem Pracy sukcesem można nazwać fakt, że liczba bezrobotnych nie rośnie.

KRYSTIAN PLUTA

Na chwałę Panu młodzież OHP

Uczestnicy Ochotniczych Hufców Pracy są do tańca i do różańca, co udowodnili po raz kolejny, śpiewając piosenki religijne na VII Przeglądzie Piosenki Religijnej i Poetyckiej OHP woj. śląskiego, w dniu 28 maja br. w Miejskim Ośrodku Kultury. Reprezentanci hufców z Pyskowic, Jaworzna i Bielska-Białej zaśpiewali wyróżnione utwory w Częstochowie 7 czerwca, gdzie miała miejsce Ogólnopolska Pielgrzymka OHP na Jasną Górę i Ogólnopolski Przegląd Piosenki Religijnej.

Jesteśmy dumni z występu uczestnika z pyskowickiego hufca - **Krzysia Kaczmarczyka**, który zaśpiewał piosenkę religijną w stylu RAP, a władcom naszego miasta i Gminnej Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Wielowsi dziękujemy za wspaniałe nagrody ufundowane zwycięzcom konkursu.

BOGUMIŁA KWAŚNIEWSKA
KOMENDANT 12-15 ŚHP

Wojewódzkie Mistrzostwa w piłce nożnej OCHOTNICZYCH HUFCÓW PRACY

Młodzieżowe Biuro Pracy wspólnie z 12-15 Środowiskowym Hufcem Pracy i Śląską Wojewódzką Komendą OHP w Katowicach w dniu 28 maja br. zorganizowało Wojewódzkie Mistrzostwa Ochotniczych Hufców Pracy w 11-osobowej Piłce Nożnej na stadionie „Czarni Pyskowice”.

Zgromadziły się reprezentacje z Gliwic, Jaworzna, Myszkowa, Rybnika i Pyskowic, by rywalizować o miano najlepszej drużyny. Mistrzostwa zostały rozegrane systemem „każdy z każdym”. Przy wspaniałej pogodzie i sportowej rywalizacji zostały zakończone następującym rezultatem:

1 miejsce - Środowiskowy Hufiec Pracy Pyskowice.

2 miejsce - Środowiskowy Hufiec Pracy Jaworzno.

3 miejsce - Hufiec

Pracy Myszków.

4 miejsce - Hufiec Pracy Gliwice.

5 miejsce - Hufiec Pracy Rybnik.

Imprezę otworzył burmistrz miasta **Jan Turkiewicz** a podsumowania dokonał

Komendant Wojewódzki OHP **Józef Wojtas**.

Nagrody oraz gorący posiłek ufundowane zostały przez Zarząd Miasta Pyskowice.

Zawody sędziował **Leopold Krochmal**. Serdecznie dziękujemy za pomoc przy organizacji imprezy pracownikom Wydziału Kultury, Sportu i Spraw Społecznych.

MIECZYSLAW KWAŚNIEWSKI



80. rocznica powrotu Górnego Śląska do Polski

O zbliżającej się 80 rocznicy powrotu Górnego Śląska do Polski przypomniał Senat RP uchwałą przyjętą jednogłośnie w dniu 7 czerwca br., w której stwierdzono, że w wyniku trzech powstań śląskich, plebiscytu i decyzji konferencji w Wersalu Górny Śląsk wrócił do Polski. W uchwale tej czytamy: „80 lat temu Śląsk rozpoczął swoją służbę Polsce wnosząc etos pracy, wielowiekową kulturę, tradycje, wartości duchowe, bogactwa naturalne Śląskiej Ziemi oraz wielki potencjał przemysłowy i intelektualny. To historyczne dzieło jest wielkim dorobkiem Ślązaków i pozostałych mieszkańców Śląskiej Ziemi”.

A jak przebiegały owe uroczystości przed 80 laty przypomnę sięgając do materiałów prasowych. Całość tego wydarzenia rozpoczęła się wkroczeniem polskich oddziałów wojskowych na Śląsk od strony Sosnowca. Po przywitaniu oddziałów na moście szopenickim pod Sosnowcem generał Szeptycki na czele wojska kieruje się przez Rożdżeń, Szopenice i Zawodzie do Katowic. Wkraczające wojsko poprzedzały banderia włościan, oddziały Związku Sokola, harcerze



Historyczne zdjęcie wykonane podczas uroczystej mszy świętej na katowickim rynku pochodzi ze zbiorów pana Michała Janusza.

i powstańcy. Wójt gminy Zawodzie przywitał wojsko chlebem i solą przy bramie z węgla kamiennego, przy której szpalerem stali górnicy z zapalonymi lampkami. Na granicy Katowic na wojsko polskie czekał pierwszy burmistrz miasta dr Alfons Górnik z członkami Rady Miejskiej i urzędnikami magistratu. Po przemówieniach odbyła się uroczystość na katowickim rynku, na

którą złożyły się przegląd wojska i msza święta polowa odprawiona przez ówczesnego proboszcza parafii MMP w Katowicach, księdza dr Teodora Kubinę przy ołtarzu usytuowanym na stopniach Teatru Miejskiego - dziś im. Stanisława Wyspiańskiego.

W dniu 16 lipca 1922 roku nastąpiło symboliczne przejęcie Ziemi Śląskiej przez rząd polski. Akt

ten odbył się po nabożeństwie polowym na boisku obok Parku Kościuski. Przed ołtarzem nastąpiło podpisanie aktu objęcia Górnego Śląska przez rząd polski. Po tej uroczystości odbyła się defilada wojskowa i pochód stowarzyszeń, związków, delegacji miast i różnych korporacji ze wszystkich stron Polski.

WŁADYSŁAW MACOWICZ

Piknik w ogrodzie przedszkolnym

Dokończenie ze str. 11

w Tarnowskich Górach oraz wypożyczenie dmuchanego zamku, czyli kolejne uciechy dla przedszkolaków.

W sytuacji coraz powszechniejszego marazmu i załamania rąk, pomysłodawcom i organizatorom należą się gratulacje, nie tylko za walory wychowawcze imprezy, która z pewnością przysłuży się rozwojowi dzieci i krzewieniu wartości rodzinnych, ale także za zdroworozsądkowe myślenie i umiejętność pozyskiwania dodatkowych środków na prowadzenie działalności placówki. Świadoma, jak

wiele wysiłku wymaga uzyskanie tak wspaniałego efektu, za te chwile dobrej zabawy i wzruszenia, dziękuję Pani Dyrektor i Personelowi przedszkola oraz Pani Edycie Kołowicz, odpowiedzialnej za muzyczno-choreograficzną część przedstawienia. Specjalne podziękowania należą się również zespołowi muzycznemu „Kres”, który wykonywanymi przez siebie utworami uprzyjemnił festyn całkowicie bezinteresownie, obdarowany jedynie dobrym słowem i życzliwym uśmiechem.

W IMIENIU RODZICÓW
ALDONA PITERA

WAKACJE W MIEŚCIE

INAUGURACJA WAKACJI

IMPREZA PLENEROWA DLA MŁODZIEŻY

„CONFUSED MISSION OPEN AIR PARTY”

29.06.2002r.

WYCIECZKI JEDNODNIOWE

(wymagane: 5 zł, legitymacja szkolna, zgoda rodziców):

Zbiórka o godz. 7.30 przy Urzędzie Miejskim na parkingu

Terminy: 11.07.02r. Ustroń-Wisła (w tym basen)

18.07.02r. Ustroń-Wisła (w tym basen)

20.07.02r. Szczycik

24.07.02r. Jura-Krakowsko-Częstochowska

30.07.02r. Szczycik

05.08.02r. Wisła-Ustroń (w tym basen)

13.08.02r. Wisła-Ustroń (w tym basen)

23.08.02r. Cieszyń

27.08.02r. Szczycik

4-DNIOWA WYCIECZKA do ZAKOPANEGO

(wymagane: 80 zł, legitymacja szkolna, zgoda rodziców)

Wyjazd 18.07.02r. o godz. 6.30. Powrót 22.07.02r. około godz. 24.00

TURNIEJE DZIKICH DRUŻYN 5-OSOBOWYCH na WEMBLEY

Start o godz. 16.00

Terminy: 21.07.02r., 28.07.02r., 04.08.02r., 11.08.02r., 30.08.02r.



WYŚCIG AUSTRALIJSKI dla dzieci i młodzieży

na STADIONIE SPORTOWYM

Start o godz. 10.00

Termin: 27.07.02r.

PRZEŁAJE KOLARSKIE w LASKU (Pacynka Mała)

Start o godz. 12.00

Terminy: 01.08.02r.

19.08.02r.

FESTYN LOKALNY na boisku sportowym w

DZIERŻNIE 17-18.08.02r.



UWAGA! Zapisy i informacje na wszystkie imprezy w Wydziale Kultury i Sportu pok. 103 w godz. pracy Urzędu tel. 332 60 04-03. Decyduje kolejność zgłoszenia - ilość miejsc na wycieczki ograniczona. W przypadku złych warunków atmosferycznych terminy imprez mogą ulec zmianie.

ORGANIZATORZY: Rada Miejska, Zarząd Miasta oraz Gminna Komisja ds. Rozwiązywania Problemów Alkohol.

60. rocznica ewakuacji armii gen. Andersa ze Związku Radzieckiego



W maju br. minęła 60-ta rocznica ewakuacji Armii generała Władysława Andersa ze Związku Radzieckiego. Wśród 120 tysięcy Polaków ewakuowanych przed 60 laty, było prawie 20 tysięcy dzieci. General Anders w swojej książce „Bez ostatniego rozkazu” tak pisze o tym wydarzeniu: „Z największym trudem udało mi się przekonać władze sowieckie o potrzebie dołączenia do transportów ewakuowanych także ludności cywilnej, kobiet i dzieci. Widziałem, że jest to dla nich jedyny ratunek

przed śmiercią głodową. Żołnierz nie dojadł, dzieląc się swoimi marnymi racjami żywnościowymi z ludnością polską, która masowo garnęła się pod opiekuncze skrzydła wojska, widząc tam jedyny dla siebie ratunek. Ludzie marli w ośrodkach przejściowych i zapasowych setkami i tysiącami. Wydałem zarządzenie dołączenia do transportów wojskowych każdego Polaka, który się zgłosi. Polecilem dołączyć sierocińce i ochronki dla dzieci”.

W uroczystościach w Iranie uczestniczyła moja wnuczka – Karolina, która tam studiuje, a w Pyskowicach o tej rocznicy rozmawiając z bratem – Zbyszkim otrzymałem zdjęcia, które zrobił przebywając na kontrakcie w Iranie w latach 80-tych. Zdjęcia pochodzą z Isfahanu, w którym w latach 1942-1945 mieszkało blisko 2 tysiące dzieci polskich. Mieszkały one w sierocińcach. Część z nich umieszczono w instytucjach katolickich pozostających na utrzymaniu Stolicy Apostolskiej. „Polski Isfahan” tętnił życiem do jesieni 1945 roku, bo wówczas ewakuowano dzieci do Libanu. W Isfahanie pozostały pol-



skie groby. Pomnik upamiętniający pochowanych tu Polaków – pokazany na zdjęciu – znajduje się na cmentarzu dzielnicy Ormiańskiej – Dżulfa. Zdjęcie drugie pokazuje tablicę pamiątkową umieszczoną w klasztorze Sióstr Szyrytek, gdzie był jeden z sierocińców.

Na zakończenie tego przypomnienia o przeżyciach naszych rodaków w okresie drugiej wojny światowej, prezentuję zdjęcie z powitania uratowanych dzieci polskich przez gen. Władysława Andersa.

WŁADYSŁAW MACOWICZ



General Władysław Anders i uratowane dzieci z Rosji

KRÓTKA ROBOCZA WIZYTA

Tegoroczne Dni Pyskowic zaszczyliła delegacja nowo wybranych władz zaprzyjaźnionego miasta Czerwonogradu na Ukrainie. Wybory samorządowe i parlamentarne odbyły się na Ukrainie 31 marca bieżącego roku.

W skład przybyłej w dniu 21 czerwca delegacji wchodził zastępca mera Czerwonogradu **Miron Maszczak** i sekretarz Rady Miejskiej **Wasył Garasjuk**. W trakcie krótkiej roboczej wizyty nowych władz, omówiono perspektywy dalszej współpracy pomiędzy naszymi miastami, w tym gospodarczej. Goście uczestniczyli w imprezach miejskich oraz zwiedzili najbliższą okolicę Pyskowic. Niedziele 23 czerwca w godzinach wieczornych delegacja opuściła Pyskowice i udała się w drogę powrotną na Ukrainę.

WIESŁAW REJMAN



Rzecz o złym dotyku ciąg dalszy

*Pamiętasz jak mnie urodziłaś?
Pamiętasz jak się cieszyłaś?
Dlaczego teraz pozwalasz
By mnie krzywdzono?*

Twoje dziecko



Błoga chwilo wieczorna! Ileż przynosisz radości, gdy wyciągam się na posłaniu. Zdarza się, że zasy-

piam w drodze ku poduszce. Bywa i tak, że noc to tylko czuwanie. Przebyty stres dopada nas skutecznie w tej pozycji. Otwieram oczy. Boże drogi – druga w nocy! Koszmar! Oglądam film, powtórki programów. Lekko wściekły głos syna pyta, czy nie pomyliły mi się pory dnia i nocy. Średnio wściekłym głosem odpowiadam, że nie! Wstaję zmęczona, rozdrażniona. Wiesz o czym piszę? Wiesz! Przechodzimy to prawie wszyscy. Po przeczytaniu rano artykułu o bezsenności jest mi pociesząca myśl, iż przynajmniej nie dopadła mnie ta przypadłość.

Noce dzieci molestowanych seksualnie podobne są do naszych – postresowych. Amerykański ba-

dacz Catalano (1990) przytacza treść marzeń sennych czteroletniego chłopca, molestowanego przez dorastającego brata: „Śniło mi się, że byłem pod wodą, zupełnie sam i topiłem się. Wrzeszczałem o pomoc, ale nikt mnie nie słyszał”.

Zamknij na chwilę oczy, przeżyj tę sytuację, odczuj. Nieprzyjemne – prawda? Koszmarne? Tak! Jak sądzicie, jak czują się te małe i trochę większe dzieci po przeżytych koszmarach nocnych, po chwilach, gdy zły dotyk dosięga ich nawet codziennie. Szukajmy przyczyn agresji, niepokoju, drażliwości, trudności z koncentracją, nadpobudliwości, lęków. To od nas – bliskich zależy radość, spokój dzie-

ka. Catalano stwierdza, iż w śnie chłopca pojawił się charakterystyczny dla snów dzieci molestowanych, symptom opuszczenia przez najbliższych w sytuacji silnego zagrożenia. Nie zostawiaj swojego dziecka samemu sobie. Staraj się go wspierać w różnych trudnych momentach życia. To warunkuje jego przyszłość... Nie mów, że nie masz czasu. Później możesz mieć go bardzo dużo, ale nie dasz rady pomóc już swojemu dziecku.

Jak chronić swoje dziecko? Jak rozpoznać, czy jest molestowane?

Bohdan Bielski – psycholog, biegły sądowy w sprawach o molestowanie seksualne radzi (Newsweek nr 15)

Zwróć uwagę czy twoje dziecko:	Jak uchronić dziecko przed pedofilem?
<ul style="list-style-type: none"> nie dźwiga ciężaru wielkiej tajemnicy – może zaczęło mieć kłopoty w nauce lub ze snem nie próbuje ci czegoś powiedzieć tak, jakby zarazem nie chciało o tym mówić („mamo, jak będę duża, to ci coś powiem”) nie wraca do domu bardzo podekscytowane lub bardzo smutne Nie poznało kogoś, kto szybko stał się dla niego bardzo ważny, lub odwrotnie: stara się kogoś unikać Nie dostaje dziwnych prezentów, pieniędzy Nie zaczęło nagle więcej mówić o seksie lub bawić się w „seksualne” zabawy Nie zaczęło nagle bardziej interesować się swoim ciałem lub ciałem innych osób Nie stało się bardziej wyczułone na dotyk lub na mówienie o ciele czy seksie 	<ul style="list-style-type: none"> Pamiętaj: dziecko jest z natury ufne – ma prawo nie rozumieć złych intencji dorosłych Nie złość się na nie, gdy zrobi coś złego – zawsze tłumacz, dlaczego to, co zrobiło, jest złe. Wtedy będzie ci ufało. Ucz, że seks to naturalne zachowanie bliskich sobie ludzi, komentuj w takim tonie np. sceny z filmów, które twoje dziecko ogląda. Naucz je mówić bez wstydu o „wstydlivych sprawach”, nazywać części ciała. Tłumacz, że seks to nie tylko łóżko, nagość – ale też dotyk lub słowo. Określ dziecku strefy ciała, których nie wolno dotykać nikomu. Nie opowiadaj o zagrożeniach jak o abstrakcji, lecz jak o konkretnych zdarzeniach np.: „Kasia z sąsiedniej szkoły wpuściła do domu...” Wprowadź absolutny zakaz nadmiernego pomagania obcym, przyjmowania prezentów, zaproszeń, wchodzenia do windy z obcymi. Naucz dziecko, by opowiadało ci o zaobserwowanych nieostrożnych zachowaniach innych dzieci

W 2000 roku skazano tylko 489 sprawców wykorzystywania dzieci. Szacuje się, że było ich nawet 9 tysięcy. Te liczby wkrótce mogą być większe. Chyba, że pojawią się ludzie, którzy zaczną głośno o tym mówić, nie będą się bali zeznawać w sądzie i w sposób jednoznaczny okażą wsparcie molestowanym dzieciom. Czy Ty również?

KRYSZYNA KWIATEK DYREKTOR PRZEDSZKOLA NR 3

WAKACYJNE PRZEMYŚLENIA

Jak szybko przeminęły kolejne miesiące. Dopiero składaliśmy sobie noworoczne życzenia, wielkanocne, świętowaliśmy Dzień Matki, a parę dni temu składaliśmy życzenia Ojczulkom i Tatusiom. Za nami kolejny, szkolny rok. Rozpoczęły się wakacje – czas wypoczynku dla dzieci i dorosłych. Czas dla wszystkich wyjątkowy. Dla rodziców – czas zatroskania o swoje pociechy pozostawione w domach, gdy dorośli pracują. Czas zmartwień – gdy samotnie lub w grupach dzieci szukają przygód i

psocą. Czas wydatków, gdy uda się zorganizować trochę grosza, aby jednak – choć na krótko dzieciaki gdzieś wyjechały. Czas wyżywionego wysiłku dziadków i babć, którzy z dobrego serca chcą choć odrobinę nieba przychylić swoim wnuczętom wówczas, gdy one nie chodzą do szkoły, czy przedszkola. Czas swobody i radości dla dzieci, bo mogą beztrudnie się bawić, biegać i dokazywać. Czas wypoczynku dla wszystkich. Najdroższą rzeczą dla każdego człowieka jest czas. Nad niczym tak nie

drżymy jak nad czasem, bo wciąż go mamy mało, o wiele za mało. I niczego tak innym nie żałujemy jak właśnie czasu. Dlatego też w tym wakacyjnym okresie choć bardzo zmęczeni codziennymi obowiązkami, i całoroczną pracą, i rokiem szkolnym, zatroszczymy się o czas dla naszych bliskich, dla drugiego człowieka, zatroszczymy się o czas na chwilę relaksu i wypoczynku. Na pewno nie każdy z nas wyjedzie w góry, nad morze, czy na wieś do rodziny. Jednak gdziekolwiek będziesz prze-

rzucić przez ramię koc, weź strój kąpielowy, ciemne okulary na nos, na głowę coś do przykrycia i idź na łąkę, do lasu, nad wodę, czy plażę. Rozłóż koc, połóż się i rozejrzyj dookoła. Zobacz, że trawa jest zielona, a niebo niebieskie, a po nim wędrują białe obłoki. Posłuchaj jak szumi trawa, las, czy morze, jak śpiewają ptaki. A może zechcesz inaczej spędzić swój wolny, wakacyjny czas? Może masz swoją receptę na wypocznik? Byleś tylko znowu odnalazł siebie, byleś potem znowu uchwycił swój rytm,

Dokończenie na str. 17

Niesiemy radość

*Gdybym posiadał wszelką wiedzę,
A nie miałbym miłości
Byłbym niczym.*

W ciągu minionego roku szkolnego dzieci i młodzież Szkoły Podstawowej nr 5 trzykrotnie gościły w Domu Pomocy Społecznej w Łubiu. Poprzez przedstawienia teatralne, śpiew, taniec, uczniowie podarowali domownikom radość i zbliżyli się do kręgu osób niepełnosprawnych.

W styczniu przyjechaliśmy do Łubia z jasełkami Cud Nowego Narodzenia (opieka me rytoryczna G. Bujara, przygotowanie teatralne G. Bisz, przygotowanie wokalne J. Wyleżalek) i wspólnym koledowaniem.

8 maja zaprezentowaliśmy wszechstronny program taneczny Z tańcem przez kontynenty

– Zespół Taneczny (J. Wyleżalek), grupa Cheerleaders (K. Pisanko), grupy taneczne: z kl.V i VI (B. Nierada) i z kl. Ic Gimnazjum (J. Klimala).

6 czerwca pojechaliśmy z piosenką przewodnią *Rozpalmy miłość* i programem teatralno-tanecznym. Koło Żywego Słowa zaprezentowało współczesną wersję *Królowny Śnieżki*, a Zespół Taneczny kilka tańców śląskich i czeską polkę. Przedstawiony program wywołał wiele pozytywnych emocji. Były pamiątkowe zdjęcia dzieci i młodzieży z pensjonariuszami.

Nasze występy organizował ks. **M. Górka** i dyrekcja Domu, którym zależy na niesieniu radości swoim podopiecznym. Serdecznie Im za to dziękujemy.

JANINA WYLEŻALEK



Wakacyjne przemyślenia

Dokończenie ze str. 16

odzyskał spokojne spojrzenie na siebie, swoich bliskich i cały świat. Byłś mógł znowu czuć się wolny. Bo miarą wolności i mądrości człowieka jest umiejętność organizowania swojego czasu. Miarą miłości jest dawanie swojego czasu drugiemu człowiekowi. A dać drugiemu swój czas, to umieć go wysłuchać, zrozumieć go, pomóc mu, to stać się uczestnikiem jego życia. Wszystkim pyskowiczanom dobrego spędzenia czasu wakacji, spokoju, radości i miłego wypoczynku życzy Redakcja.

KRYSTYNA URBAŃSKA

Taekwon-do po raz trzeci

W dniach 15 – 16 czerwca już trzeci raz odbył się Turniej Regionu Śląskiego w Taekwon-do.

Impreza odbyła się w Pyskowicach w SP Nr 5

W zawodach wzięło udział 63 zawodników ze Śląska. Naszą imprezę uświetniły dziewczyny z grupy tanecznej „MIRAŻ” grupą opiekującą się p. Bryła nauczycielka w-f z Gimnazjum Nr 2

Pośród zaproszonych gości znaleźli się m.in. burmistrzowie: **Krystian Pluta** i **Wacław Kęska**, radni Pyskovic: **Edward Piotrowski** i **Leopold Krochmalski** oraz radny Gliwic **Stanisław Ogryzek**. Sprawną organizacją i przebiegiem zawodów zajmował się **Marek Drobnicki**.

W imieniu organizatorów pragnę podziękować wszystkim tym,



k którzy przyczynili się do tego, że Turniej mógł się odbyć oraz jako trener pragnę złożyć gratulację wszystkim zawodnikom z Pysko-

wic, którzy bardzo dzielnie reprezentowali nasze miasto.

BOGUSŁAW MATWIEJCZUK

Ciąg parkingowy przy ul. Wojska Polskiego



ZDJĘCIE: PIOTR DENISIEWICZ

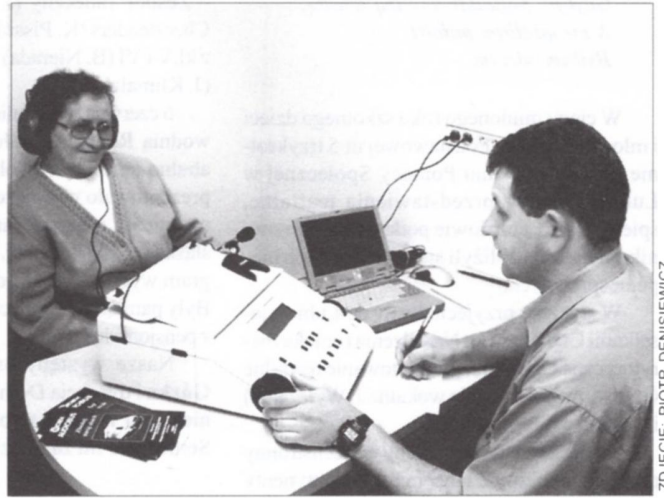
Dobiegły końca prace związane z budową ciągu parkingowego dla samochodów osobowych przy ulicy Wojska Polskiego na odcinku od ulicy Dworcowej do ulicy Szpitalnej. Na powierzchni 850 m² powstało 68 miejsc postojowych o wymiarach 2,5 m x 5,0 m usytuowanych prostopadłe do ulicy Wojska Polskiego. Ponadto równoległe do zatok parkingowych wybudowany

zostanie chodnik łączący ulicę Dworcową z ulicą Szpitalną, będący jednocześnie traktem pieszym dla korzystających z miejsc postojowych.

Wykonawcą robót było Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe „DROBET” z Zarbrza.

WACŁAW KĘSKA
ZASTĘPCA BURMISTRZA MIASTA

Czy słyszymy?



ZDJĘCIE: PIOTR DENISIEWICZ

Przeprowadzone w ubiegłym roku w Pyskowicach, nieodpłatne badanie słuchu, z którego skorzystało 300 osób, wykazało, że zapotrzebowanie na tego typu usługę jest na tyle duże, że Zarząd Miasta zdecydował przy najbliższej nadarzającej się okazji sprowadzić ponownie stosowny sprzęt i specjalistów do Pyskowic. Tak też się stało i w dniach 2 i 3 czerwca mieszkańcy

Pyskowice ponownie skorzystali z możliwości nieodpłatnego badania słuchu, które przeprowadziła firma Widex. Zaparkowany przy dawnej Przychodni nr 1 AUDIOBUS, obsłużył w ciągu tych dwóch dni 180 osób.

Niesłabnące zainteresowanie badaniem wskazuje, że tego rodzaju akcje nadal będą prowadzone.

WIESŁAW SZUSTAKOWSKI

Przybędzie koszy na śmieci

W końcu czerwca br. na terenie miasta zamontowano 20 nowych koszy na śmieci. Pojemniki o pojemności 50 litrów zakupione zostały w Zakładzie Elementów Tłocznych i Konstrukcji Stalowych „Łabędy”, w którym większość załogi stanowią mieszkańcy Pyskowic. Pracownicy wykonujący kosze mają nadzieję, że ich produkt spodoba się mieszkańcom naszego miasta, przyczyni się do utrzymania czystości w mieście a jednocześnie nie stanie się obiektem aktów wandalizmu. Nowe kosze, których konstrukcja

podtrzymująca zakończona jest kotwami umożliwiającymi montaż do podłoża, ustawione zostały w miejscach szczególnie uczęszczanych tj.:

- na przystankach autobusowych, przy wiatkach przeszklonych typu „BUDOTECHNIKA”,
- w Ogródku Jordanowskim przy ul. Strzelców Bytomskich,
- w Ogródku Jordanowskim w Dzierźnie,
- przy ul. Chopina

WACŁAW KĘSKA
ZASTĘPCA BURMISTRZA MIASTA



ZDJĘCIE: PIOTR DENISIEWICZ

Przez Wisłę po SUKCES

Magda Diaków, pyskowiczanka, podśpiewuje sobie od najmłodszych lat. Pierwsze kroki stawiała w szkolnym zespole „Śpiewajki” i mokowskim zespole „Wiolinki”. Od półtora roku jest czołową wokalistką STUDIA WOKALNEGO „MOK”. Instrukctorem prowadzącym studio, a także autorem i aranżerem piosenek jest **Adam Wójcik**. To pod jego kierunkiem Magda i jej koleżanki zaczęły odnosić pierwsze poważne sukcesy na róż-

nych rodzajach kursach i przeglądach. Pierwszy taki poważny sukces Magda odniosła na II Wojewódzkim Konkursie Kolęd i Pastoralek w Woźnikach w 2000 roku. Tam zajęła III miejsce. Tamże w roku 2001 zdobyła indywidualnie wyróżnienie a wraz z zespołem - II miejsce. W roku ubiegłym powtórzyła sukces z Woźnik z roku 2000 i przywiozła ponownie III miejsce.

Jednak najbardziej prestiżowym sukcesem Magdy stał się udział w VII

Ogólnopolskim Konkursie Piosenki „WYGRAJ SUKCES” w Tarnobrzegu. Magda zwycięsko przeszła dwie eliminacje: wstępne, w których wzięło udział prawie 2000 wokalistów i rejonowe, w których uczestniczyło prawie 600 młodych ludzi. Do Tarnobrzegu pojechała jako jedna z pięciu osób, reprezentujących województwo śląskie. W finale znalazła się w gronie 108 wokalistów, których oceniało profesjonalne jury, w skład którego wchodziła m.in. **Katarzyna**



Goertner, Grażyna Łobaszewska i znana z programu „IDOL” - **Elżbieta Zapendowska**.

W finale finału Magda znalazła się wśród 18 najlepszych i jako

Dokończenie na str. 19

III Pyskowickie Dni Rodziny

W tym roku po raz trzeci obchodziliśmy Pyskowickie Dni Rodziny. Hasło ich brzmiało: „Przyszłość ludzkości zależy od rodziny”. Z okazji tego święta Komisja do spraw Rodziny Rady Miejskiej przygotowała konferencję, która odbyła się w Miejskim Ośrodku Kultury w piątek 24 maja o godz. 17.00. Przewodnicząca Rady Miejskiej – **Jolanta Drozd** przywitała wszystkich uczestników i oddała głos przewodniczącej Komisji do Spraw Rodziny – **Krystynie Urbańskiej**, która konferencję poprowadziła. Zwróciła ona uwagę, iż to od nas, rodzin zależy przyszłość ludzkości – od matek i ojców, którzy realizując w życiu swoje powołania budują przyszłość narodu, Kościoła, budują przyszłość ludzkości poprzez wypełnianie swoich rodzicielskich obowiązków. Przewodnicząca przedstawiła i poprosiła o wygłoszenie prelekcji na temat „Ojcostwo i macierzyństwo darem i



wyzwaniem trzeciego tysiąclecia”. Prelekcję wygłosił dr **Tomasz Kosiek** – pracownik naukowy Katedry Stosowanych Nauk Społecznych Politechniki Śląskiej w Gliwicach. Pan Tomasz w sposób bardzo przekonujący, piękny i niezmier-

ZDJĘCIA: GINTER KLAKA



nie ciekawy uzmysłowił, że to co jest tak ogromnie trudne – ojcostwo i macierzyństwo jest darem a skoro darem, to pozostaje wyzwaniem dla wszystkich rodziców, którzy w jak najlepszy sposób chcą wywiązać się ze

za udział w konferencji i podsumowując dodał, że zawsze najważniejszą dla człowieka powinna być rodzina, bo tylko dzięki niej człowiek może być szczęśliwy. Po konferencji wszyscy uczestnicy spotkali się przy kawie i ciastku. Była okazja do wymiany doświadczeń i poglądów w bardziej kameralnej atmosferze.

KRYSZTIAN PLUTA

Dokończenie ze str. 18

jedyna reprezentantka Śląska wystąpiła w koncercie galowym, rejestrowanym przez program II Telewizji Polskiej. Magda zaśpiewała dwie piosenki: „Misia”, z tekstem własnym, w aranżacji Adama i „Balladę o nocy” utwór tzw. regulaminowy. Nieprzeciętnym wykonaniem obu piosenek Magda zapewniła sobie III miejsce wśród 108 młodych wokalistów, przybyłych na tarnobrzeski konkurs z całej Polski. Tak trzymać, Madziu! Gratulujemy, Adamie!

SPRAWOZDANIE ZE SPRZEDAŻY CEGIEŁEK PRZEPROWADZONEJ PRZEZ STOWARZYSZENIE RODZIN KATOLICKICH DIECEZJI GLIWICKIEJ

1. Sprzedaż cegiełek odbyła się w dniach 25 i 26 maja 2002 r. podczas III Pyskowickich Dni Rodziny, na podstawie zezwolenia Burmistrza Miasta Pyskowice z dnia 23.04.2002 r. nr EliOC5022/1/02.
2. Cegiełki sprzedawane były przez członków Stowarzyszenia Rodzin Katolickich Diecezji Gliwickiej z Koła przy parafii p.w. Nawrócenia Św. Pawła Apostoła w Pyskowicach oraz z Oddziału Dekanalnego Gliwice.
3. Sprzedano łącznie 579 cegiełek uzyskując kwotę 1808 złotych (jedentysiącosiemsetosiem)
4. Koszty związane z organizacją i przeprowadzeniem zbiórki wynosiły 81 zł (opłata wniesiona tytułem uzyskania decyzji i znaczek skarbowy); pozostałe prace wykonane zostały społecznie, bez udokumentowanych kosztów.
5. Cały dochód, tzn. 1.727 zł (jedentysiącsiedemsetdwadzieściasiedem) został przeznaczony na zorganizowanie wycieczki wakacyjnej dla dzieci z rodzin najuboższych oraz dotkniętych problemem alkoholowym.

PIOTR GAWOR

PREZES Oddziału Dekanalnego Stowarzyszenia Rodzin Katolickich Diecezji Gliwickiej

Festyn „Serce na szóstkę”

Dnia 18.05.2002r. w Szkole Podstawowej nr 6 Rada Rodziców we współpracy z dyrektką Szkoły i Radą Pedagogiczną zorganizowała festyn rodzinny, którego celem była zbiórka funduszy na remont i modernizację szatni uczniowskiej.

Przy wspaniałej pogodzie o godz. 10.00 rozpoczęła się wspólna zabawa rodziców i dzieci klas I – III. Wszystkim bardzo podobała się przygotowana przez klasę trzecią inscenizacja „Kopciuszka”. Następnie rodzice, ze swoimi dziećmi, wzięli udział w turnieju sporto-



wym, walcząc o palmę zwycięstwa. Zawody te dostarczyły wielu wspaniałych emocji uczestnikom i obserwatorom. Równocześnie w sali gimnastycznej trwał festiwal twórczości Jana Brzechwy. Piękne stroje, wspaniała interpretacja utworów świadczyły o dużym zaangażowaniu dzieci, rodziców i nauczycieli. Część festynu przeznaczona dla uczniów klas młodszych, zakończyła się międzyklasowymi rozgrywkami w „Dwa Ognie”.

O godz. 12.00 odbyło się oficjalne otwarcie festynu. Pani dyrektor mgr **Ilona Paszek** i przewodniczący Rady Rodziców, pan **Marek Ochocki** powitali przybyłych gości: rodziców, krewnych, władze miasta w osobach pani przewodniczącej Rady Miejskiej **Jolanty Drozd**, radnej pani **Marii Marzec** oraz pana burmistrza **Jana Turkiewicza** i wiceburmistrza pana **Krystiana Pluty**.

Następnie uczennice klasy V d przeprowadziły aukcję zgromadzonych prac wykonanych przez rodziców. Hitem licytacji były widokówki ze specjalną dedykacją **Adama Małysza**.

Dużym zainteresowaniem

cieszyła się inscenizacja „Kopciuszka” w krzywym zwierciadle.

Uczestnicy festynu mogli przenieść się w czasie do starożytnej Grecji, Rzymu i Egiptu, dzięki pokazowi strojów z tamtych czasów. Pokaz przygotowała i prowadziła pani mgr **Urszula Gmyrek**. Uczniowie klas czwartych i piątych oczarowali widzów przepięknymi strojami. Mamy wielu utalentowanych uczniów, którzy w programie artystycznym zaprezentowali się szerokiej widowni. Mogliśmy m.in. uczestniczyć w „koncercie wielkich gwiazd” – „Mini Playback Show”. Najlepszą okazała się uczennica klasy VI a **Ania Stebel** – Britney Spears.

W tym samym czasie rozgrywał się na boisku szkolnym turniej piłki nożnej, a w sali gimnastycznej – piłki siatkowej. Każdy, kto chciał, mógł podziwiać przedwojennego citroena, a nawet odbyć przejażdżkę tym pięknym wehikułem.

Uczniowie pod kierunkiem pana mgr **Sławomira Adamczyka** zorganizowali pokaz latających balonów i rakiet.

W trakcie całego festynu ro-

dzice sprzedawali cegiełki na modernizację szatni. Na zakończenie Przewodniczący Rady Rodziców odczytał listę zwycięskich numerów w „loterii cegiełkowej”. Można było również kupić los w „loterii książkowej”, a także zakupić za przysłowiową złotówkę, a nawet mniej, wspaniałe rękodzieła naszych uczniów. Uroczystość uświetniły wymyślnie i pyszne wypieki mam. Działał również mini bar oferujący grochówkę oraz ciepłe i zimne napoje. Dzięki słonecznej i ciepłej pogodzie wszystkim dopisywał humor. Program cieszył się dużym zainteresowaniem dzieci, rodziców i przybyłych gości. Festyn zakończyła pani dyrektor mgr **Ilona Paszek** i przewodniczący Rady Rodziców pan **Marek Ochocki** dziękując wszystkim za liczne przybycie, wspólną zabawę i hojność. Szczególne słowa uznania skierowano pod adresem pani **B. Obląk**, która wraz z gronem pedagogicznym odpowiadała za przygotowanie artystyczne festynu. wszystkich członków zarządu Rady Rodziców oraz wszystkich rodziców, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do zorganizowania i przeprowadzenia festynu. Podziękowano również pracownikom obsługi za serwowanie wspaniałych

potraw. Następnie pan **M. Ochocki**, w imieniu organizatorów, złożył serdeczne podziękowania sponsorom: dzieciom za prace, które sprzedawali, matkom za upieczone ciasta, za przedmioty, które zlicytowano, za towary przeznaczone do sprzedaży. Gorące słowa podziękowania należą się ludziom obdarzonym „Sercem na szóstkę”, którzy swoją pomocą finansową i rzeczową wsparli naszą imprezę:

POLMARKUS – Marek Szmidt; Sklep „ABC” – Ryszard Majchrzak; Zakład Optyki Okularowej – Bolesław Rudziński; Sklep warzywa-owoce – Wojciech Zarzycki; „Upominek” – Helena Wilkosz i Sabina Tymosiuk; Sklep „Sezam” – Henryk Szwaja; ING Bank Śląski – Wiesław Pomykałski; Pizzeria „Roma” – Marta Cichy; GRAL – Alina Graczyk; Sklep „Irena” – Irena Cebulska; TESCO; Mc Donald’s; Rejonowy Urząd Poczty w Zabrze – Krystyna Krzyżowska; TVK – Paweł Bakala; Muzeum w Gliwicach – Anna Kwiecień; Mariola Dynat; Sylwia Gazda; Iwona Kuc; Zbigniew Jezierski; Dariusz Buławka; Sklep Ogólnospożywczy – Agnieszka Waclawska; Zakłady mięsne – Ryszard Wojtacha; Zakłady mięsne – Herbert Suchanek; Sklep na Rynku – Anna Sikora; Restauracja „Ratuszowa” – Jadwiga Żelazna; Foto – Jacek Szczygieł; Sklep Ogólnospożywczy – Maciej Grzech; Sklep „Dorotka” – Bożena Kulwicka; Huta Łabędy S.A.; Kwaciarnia „Sezam” – Edyta Skawińska i inni; Firmy, które obiecały pomoc po festynie: ING Bank Śląski, Bank Spółdzielczy, PZU, PKO i Zakład Energetyczny.

W imieniu organizatorów
ILONA PASZEK



PRZEWODNIK SAMORZĄDOWY TELEFONY

Biuro Rady Miejskiej	332-60-60
Przewodnicząca Rady Miejskiej	332-60-60
Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej	332-60-60
Urząd Miejski - Sekretariat	332-60-00
Burmistrz Miasta	332-60-00
Z-cy Burmistrza Miasta	332-60-00
Sekretarz Miasta	332-60-58
Skarbnik Miasta	332-60-32
Ośrodek Pomocy Społecznej	233-23-55
Miejska Biblioteka Publiczna	233-24-75
Miejski Żłobek Integracyjny	233-27-17
Miejski Ośrodek Kultury	233-25-34
Zespół Obsługi Placówek Oświatowych	332-60-40
MZBM	233-32-60
MPGK	233-98-09
Zespół Szkół Specjalnych	233-26-51
Gimnazjum Nr 1	233-26-85
Gimnazjum Nr 2	333-18-24
Szkoła Podstawowa Nr 4	233-20-10
Szkoła Podstawowa Nr 5	233-32-48
Szkoła Podstawowa Nr 6	233-23-17
Przedszkole Miejskie Nr 1	233-25-80
Przedszkole Miejskie Nr 2	233-27-51
Przedszkole Miejskie Nr 3	233-27-43
Przedszkole Miejskie Nr 4	233-22-15
Przedszkole Miejskie Nr 5	233-24-38
Konsultacyjny Punkt Pomocy Rodzinie	233-35-10
Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna	233-32-23

POGOTOWIA:

Policja	997 lub 233-29-97
Ratunkowe	999 lub 233-29-98
Gazowe	992 lub 233-26-42
Straż Pożarna	998 lub 233-22-20 608-402-998
Straż Miejska	986 lub 332-60-06 501-410-258
Wodno-Kanalizacyjne	233-20-26
Szpital Powiatowy	233-24-24
Pomoc Drogowa	233-32-44
Stacja Opieki „Caritas”	233-27-78

APTEKI:

„Dobra”, ul. Wojska Polskiego 10	233-22-82
„Centralna”, ul. Armii Krajowej 20	233-25-67
„Galena”, ul. Sikorskiego 23	233-25-00
„Polvita”, ul. Armii Krajowej 28	233-87-28
„Leśna”, ul. Wojska Polskiego 25	233-23-18
„Remedium”, ul. Paderewskiego 11	233-28-09

Sukcesy Amatorskiego Ruchu Artystycznego 2002

Zespół Tańca Nowoczesnego „PARADOX”. Powstał na bazie wcześniej istniejącego zespołu „Mała Iluzja”. Instruktorem i choreografem zespołu jest **Agata Sitarek**. Zajęcia odbywają się w 3 grupach: „Paradox” - grupa zawodowa, „Paradox I” - grupa początkująca, „Paradox Mini” - grupa dla najmłodszych.

SUKCESY 2002:

- XXI Międzywojewódzkie Spotkania Taneczne w Olkusz - II miejsce
- VIII Ogólnopolskie Konfrontacje Taneczne w Małogoszczy - Wyróżnienie
- XI Wiosenne Parady Taneczne w Czechowicach - Dziedzicach - I miejsce
- Puchar Polski Show Dance w Opolu - IV miejsce

Zespół Tańca Street Dance. „FOXY MAX”. Powstał w

roku 2001. Instruktorem i choreografem zespołu jest **Agata Zeliszek**. Pod jej kierunkiem rok rocznie zespół osiąga niemałe sukcesy. Chłopcy tańczą w dwóch grupach wiekowych, młodszej „Foxy Max I” i starszej „Foxy Max II”.

SUKCESY 2002

- XXI Międzywojewódzkie Spotkania Taneczne w Olkusz Wyróżnienie i II miejsce
- Prezentacje Artystyczne Dzieci i Młodzieży w Knurowie - Szczygłowicach - I miejsce
- Festiwal Tańca w Czerwoncu-Leszczynach - II miejsce i III miejsce
- II Ogólnopolski Turniej Tańca Nowoczesnego „Zimowe Spotkania Taneczne” w Kontakach Wrocławskich - Wyróżnienie

Dokończenie na str. 22

DZIEŃ DZIECKA NA KORTACH

Pierwszego czerwca Miejski Klub Sportowy „Return” zorganizował i przeprowadził TURNIEJ TENISOWY, który był okazją do sprawdzenia nabytych umiejętności i oceny postępów w szkoleniu. Wyniki były odnoszone do wyników turnieju tenisowego przeprowadzonego w dniu 1 maja br. Rozgrywki odbyły się w dwóch kategoriach: dzieci do lat 12 oraz chłopcy i dziewczynki starsze. Do rozgrywek przystąpiło 15 dzieci, które grały według drabinki turniejowej (dzieci starsze) i systemem „każde z każdym” (dzieci do lat 12).

Zwycięzcami zostali:

W kategorii dzieci do lat 12:
Ania Stebel – I miejsce
Magda Stebel, Agnieszka Borowska, Michał Strzelczyk – II miejsce ex-quo,

W kategorii dzieci starszych:
Adam Sibiela – I miejsce
Agata Bodzenta – II miejsce
Barbara Sibiela – III miejsce

Zwycięzcy zostali uhonorowani nagrodami rzeczowymi i dyplomami. Wszyscy uczestnicy turnieju otrzymali ciepły poczęstunek i napoje.

ZBIGNIEW JEZERSKI
PREZES MKS „RETURN”

Przegląd Pyskowicki – pismo wydawane przez GMINĘ PYSKOWICE
Redaktor Naczelny: **ANTONI DREWNIAK** Opracowanie techniczne: **Piotr Denisiewicz**, Zespół: **Krystyna Urbańska, Elżbieta Mikoś, Joachim Morys, Krzysztof Lapucha**
Adres Redakcji: Urząd Miejski, ul. Strzelców Bytomskich 3, pok. 224, 44-120 Pyskowice, tel. (0-32) 332-60-66
e-mail: ppreda@pyskowice.pl Fax (0-32) 332-60-02. Redakcja nie zwraca nie zamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do dokonywania skrótów, przeredagowań i zmiany tytułów, nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i listów. Każdy z autorów bierze odpowiedzialność za prawdziwość faktów podanych w artykułach, informacjach i komunikatach. Nakład 2000 egzemplarzy.
Za wspólną część miesięcznika „Nasze Wieści” odpowiedzialna jest redakcja w składzie: Przemysław Jarasz, Wojciech Cydzik, Rafał Wójcik. Adres redakcji: ul. Kościuski 1c pok. 301a, 44-100 Gliwice, tel. 232-15-25 wew.111
Skład i druk: Wydawnictwo Kontur, Sośnicowice, tel.: 0-604-458-351
Numer zamknięto: 16 lipca 2002 r.

Sukcesy Amatorskiego Ruchu Artystycznego 2002

Dokończenie ze str. 21

STUDIO WOKALNE „MOK” działa pod kierunkiem Adama Wójcika od 2001r. Studio skupia dzieci i młodzież szkół pod-

stawowych i gimnazjalnych. Mimo krótkiego okresu działania może już poszczycić się sukcesami.

SUKCESY 2002

• IV Wojewódzki Konkurs Ko-



Foxy Max II.



Miniaturki



Paradox Mini



Paradox.



Paradox Mini, Kasia Sadowska

łęd i Pastoralek w Woźnikach

- II miejsce Zosia Świątek, III miejsce – Magda Diaków
- VII Ogólnopolski Konkurs Piosenki „WYGRAJ SUKCES”
- III miejsce – Magda Diaków
- 7 Rejonowy Festiwal Piosenki Poetyckiej i Religijnej w Pyskowicach wyróżnienie dla kwartetu wokalnego

W Sezonie Kulturalnym 2001/2002 działały jeszcze inne zespo-

ły, kółka zainteresowań i sekcje, które prezentowały się głównie na imprezach lokalnych i kameralnych. Są to: kabaret młodzieżowy „WIDELEC”, teatr młodzieżowy „CARPE DIEM”, Klub Małego Plastyka „PĘDZELEL”, Klub Tańca Towarzyskiego „FOKUS”, dziecięcy zespół taneczny „MINIATURKI”, sekcja fotograficzna, warsztaty artystyczne dla dzieci niepełnosprawnych.

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY w PYSKOWICACH

ogłasza nabór

do wszystkich zespołów i kółek zainteresowań
na Sezon Kulturalny 2002/2003
Zapisy prowadzi sekretariat MOK od dnia 1.07 2002r.
Bliższe informacje tel. 233-25-34

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

MOK - WIEŚCI kulturalne

BIULETYN INFORMACYJNY Czerwiec - Lipiec - Sierpień /2002

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

WAKACJE ruszyły pełną parą!!!

Miejski Ośrodek Kultury w Pyskowicach

zaprasza

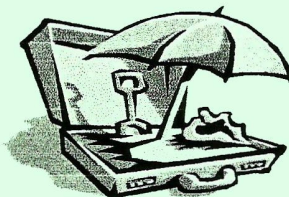


WAKACJE W MIEŚCIE 2002

1 lipca 2002r. - 31 sierpnia 2002r.

OFERTA WAKACYJNA

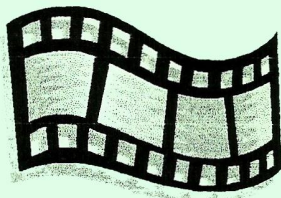
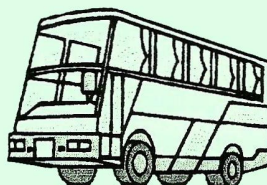
- Dziecięce Warsztaty Letnie



- Nieobozowa Akcja Letnia - NAL



- Rodzinne Wycieczkowe Lato 2002



- Letnie Kino Małego Widza



- Kolonie Letnie w Krynicy Górskiej

ZAPRASZAMY

Bliższych informacji udziela

Miejski Ośrodek Kultury w Pyskowicach tel.233-25-34

SPONSOROM DNIA DZIECKA

Przedsiębiorstwu
Usługowo-Handlowemu „ORBI”
Spółka z.o.o. Tarnowskie Góry

Dariuszowi Kandziorze
„NORMA 2000” Okna
Gliwice

Neli Liseckiej, Teresie Szwaja
i Krystynie Plebanek
Apteka „DOBRA”
Pyskowice

Alinie Graczyk
Sieć Sklepów „KAPSEL”
Pyskowice

Alicji Mazur i Beacie Podolskiej
Sklep Warzywa-Owoce
Pyskowice

Helenie Wilkosz i Sabinie Tymosiak
„UPOMINEK” s.c.
Pyskowice

podziękowania
składa

Dyrektor
Miejskiego Ośrodka Kultury
w Pyskowicach
mgr Grażyna Dittrich

UWAGA!!!

Informujemy
wszystkich zainteresowanych
działalnością
Miejskiego Ośrodka Kultury
w Pyskowicach,
że w okresie wakacyjnym
LIPIEC - SIERPIEŃ
MOK będzie czynny
od poniedziałku do piątku
w godzinach
od 8.00 do 16.00



ARA - AMATORSKI RUCH ARTYSTYCZNY

Miejskiego Ośrodka Kultury w Pyskowicach

Sezon Kulturalny 2002/2003

Zespół Tańca Nowoczesnego „PARADOX”

MIEJSKIEGO OŚRODKA KULTURY w PYSKOWICACH

pod kierunkiem Agaty Sitarek

ogłasza nabór do zespołu tanecznego

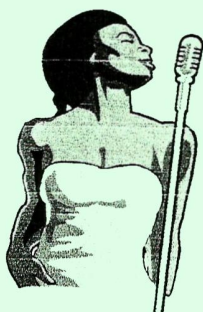
na Sezon Kulturalny 2002/2003

w grupach

PARADOX - grupa zaawansowana

PARADOX I - grupa początkująca

PARADOX MINI - grupa młodsza



STUDIO WOKALNE „Mok”

MIEJSKIEGO OŚRODKA KULTURY w PYSKOWICACH

pod kierunkiem Adama Wójcika

ogłasza nabór do zespołu wokalnego

na Sezon Kulturalny 2002/2003

TEATR MŁODZIEŻOWY „CARPE DIEM”

MIEJSKIEGO OŚRODKA KULTURY w PYSKOWICACH

pod kierunkiem Agnieszki Nalepki

ogłasza nabór do zespołu teatralnego

na Sezon Kulturalny 2002/2003



Zespół Tańca break dance „FOXY MAX”

MIEJSKIEGO OŚRODKA KULTURY w PYSKOWICACH

pod kierunkiem Agaty Zeliszek

ogłasza nabór do zespołu tanecznego

na Sezon Kulturalny 2002/2003

w grupach

FOXY MAX I - grupa młodsza

FOXY MAX II - grupa starsza

Bliższych informacji udziela Miejski Ośrodek Kultury w Pyskowicach, tel. 233-25 34



KLUB TAŃCA TOWARZYSKIEGO „FOKUS”

MIEJSKIEGO OŚRODKA KULTURY w PYSKOWICACH

pod kierunkiem Ewy i Franciszka Witosów

**ogłasza nabór do Klubu Tańca Towarzyskiego
na Sezon Kulturalny 2002/2003**

Zespół Taneczny „MINIATURKI”

MIEJSKIEGO OŚRODKA KULTURY w PYSKOWICACH

**ogłasza nabór do zespołu tanecznego
dziewcząt i chłopców (w wieku przedszkolnym)
na Sezon Kulturalny 2002/2003**

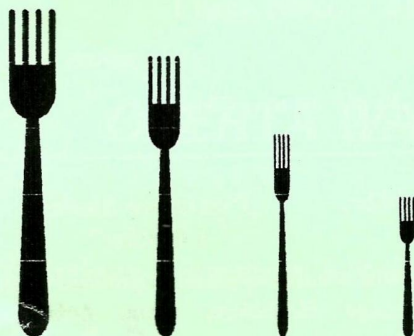


Kabaret „WIDELEC”

MIEJSKIEGO OŚRODKA KULTURY w PYSKOWICACH

pod kierunkiem Adama Wójcika

**ogłasza nabór do kabaretu
na Sezon Kulturalny 2002/2003**



MIEJSKI OŚRODEK KULTURY w PYSKOWICACH

**ogłasza zapisy do
zespołów, sekcji i kółek zainteresowań:**

- KLUBU MAŁEGO PLASTYKA „Pędzelek” - sekcja plastyczna
- MŁODZIEŻOWEJ ORKIESTRY DĘTEJ - sekcja instrumentów dętych
- ZESPOŁU MUZYKI DAWNEJ
- MIEJSKIEJ SCENY PIOSENKI I MUSICALU
- WIOLINECZEK – zespołu wokalnego dla dzieci młodszych
- MASKI - teatryku kukielkowego
- Sekcji Zespołów Rockowych
- Sekcja fotograficzna



Zapraszamy

**Odpłatność za udział w zespołach, sekcjach i kółkach zainteresowań
wynosi od 5-20 zł. na miesiąc od uczestnika**

Zapisy prowadzi i bliższych informacji udziela

Miejski Ośrodek Kultury w Pyskowicach ul. Kardynała Wyszyńskiego 27, tel.233-25-35

lipiec-sierpień (Pn. - Pt.) w godz. 8.00 - 16.00, wrzesień (Pn.-Pt.) w godz.od 8.00-19.00

RODZINNE WYCIECZKOWE LATO 2002

LIPIEC

06 lipiec 2002r. „U stóp Pilska”

Program: *Regionalna Izba Pracy Twórczej i Stara Karczma w Jelesni, przejście graniczne na Słowację na przełęczy Glinne, wycieczka na Halę Miziową*

Wyjazd: 8.00 powrót: 21.00

Cena: dorośli i dzieci - 21zł

13 lipiec 2002r. „Panorama Raclawicka”

Program: *Stare Miasto we Wrocławiu, Panorama Raclawicka, Masyw Ślęży, Rezerwat Archeologiczny w Będkovicach, Przełęcz Tapadla*

Wyjazd: 8.00 powrót: 21.00

Cena: dorośli - 34 zł; dzieci - 30 zł

20 lipiec 2002r. „Kopalnia Złota w Złotym Stoku”

Program: *Kopalnia Złota w Złotym stoku, Sanktuarium MB Bardzkiej i zespół pocysterski w Bardo, Góra Kalwaria, Łądek Zdrój i ruiny zamku Karpien, przejście graniczne do Czech.*

Wyjazd: 8.00 powrót: 21.00

Cena: dorośli i dzieci - 20 zł

27 lipiec 2002r. „Niepołomice królowej Bony”

Program: *Zamek w Niepołomicach, Puszcza Niepołomska, Klasztor Benedyktynek w Staniątkach, Zamek i Skansen w Dobczycach, Lanckorona, Klasztor i kościół w Kalwarii Zebrzydowskiej.*

Wyjazd: 8.00 powrót: 21.00

Cena: dorośli - 22 zł; dzieci - 20 zł

UWAGA!!! Zbiórka wycieczkowiczów na parkingu przy Miejskim Ośrodku Kultury w Pyskowicach na 15 minut przed wyjazdem.

UWAGA!!! Należy zaopatrzyć się w suchy prowiant, wygodne obuwie, nakrycie przeciwdeszczowe, legitymację szkolną lub emerycką i paszporty (w przypadku przejścia przez granicę).

SIERPIEŃ

3 sierpień 2002r. „Kłodzka Twierdza”

Program: *Twierdza Kłodzka, Gotycki Kościół Wniebowzięcia NMP, Podziemna trasa Turystyczna, Polanica Zdrój, przejście graniczne na Słowację.*

Wyjazd: 8.00 powrót: 21.00

Cena: dorośli - 25 zł; dzieci - 21 zł

10 sierpień 2002r. „Kopalnia Soli w Wieliczce”

Program: *Kopalnia soli i trasa turystyczna w Wieliczce, Nadwiślański Park Etnograficzny w Wygielzowie, Zamek Lipowiec, Klasztor Karmelitów w Czernej.*

Wyjazd: 8.00 powrót: 21.00

Cena: dorośli - 35 zł; dzieci - 20 zł

17 sierpień 2002r. „Pieskowa Skała i Ojców”

Program: *Zamek w Pieskowej Skale, Ojcowski Park Narodowy, Maczuga Herkulesa, Grota Łokietka, Brama Krakowska.*

Wyjazd: 8.00 powrót: 21.00

Cena: dorośli - 21zł; dzieci - 18 zł

24 sierpień 2002r. „Do źródeł Wisły”

Program: *Szyndzielnia (wjazd kolejką linową), Schronisko na Klimczoku, Fort Wędrowiec w Węgierskiej Górcie, Milówka, Wystawa koronek w domu Marii Gwarkowej w Koniakowie, Izba Regionalna w chacie Jana Kawuloka w Istebnej, przejście graniczne do Czech*

Wyjazd: 8.00 powrót: 21.00

Cena: dorośli - 20 zł; dzieci - 18 zł

Szczegółowe informacje:

Sekretariat - MOK-u w Pyskowicach,

ul. Wyszynskiego 27, tel. 233-25-34

Wydawany z „Przeglądem Pyskowskim”

Współwydawca: Miejski Ośrodek Kultury w Pyskowicach,
Zespół redakcyjny: Grażyna Dittrich, Małgorzata Janysek,
Sylwia Cebula, Agata Sitarek